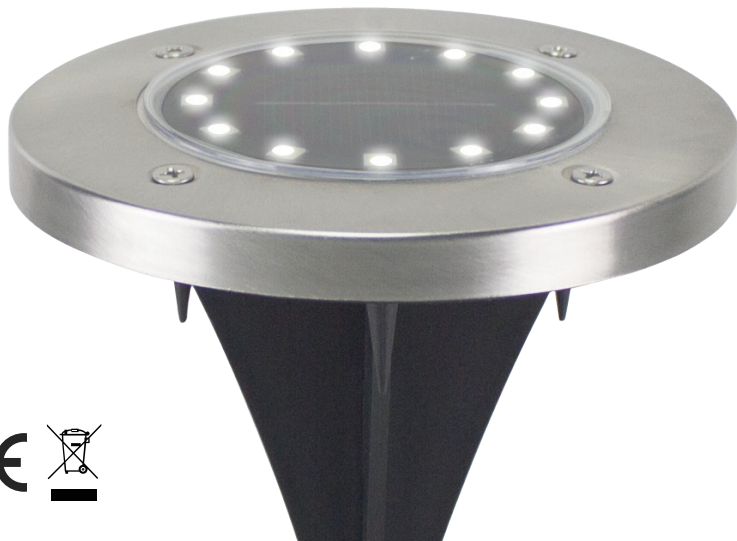


SET DUE PICCHETTI SOLARI SEGNAPASSI	IT
SET OF TWO SOLAR PATHWAY LIGHT STAKES	EN
LOT DE DEUX PIQUETS DE BALISAGE SOLAIRES	FR
SET MIT ZWEI SOLAR-WEGELEUCHTENPFÄHLEN	DE
SET DOS PIQUETAS SOLARES PARA SEÑALIZACIÓN DE CAMINOS	ES
ΣΕΤ ΔΥΟ ΦΩΤΙΣΤΙΚΩΝ ΠΑΣΣΑΛΩΝ SOLAR PATHWAY	GR
SET DE DOUĂ ȚEVI DE LUMINĂ SOLARĂ	RO
SADA DVOU SVĚTELNÝCH KOLÍKŮ SOLAR PATHWAY	CZ
SET VAN TWEE SOLAR PATHWAY LIGHT STAKES	NL
DIVU SAULES CEĻA GAISMAS STABIŅU KOMPLEKTS	LV
KAHE SOLAR PATHWAY VALGUSVAIBA KOMPLEKT	EE
СЕТ ОД ДВА СВЕТЛОЧА СТУБА СОЛАР ПАТХВАИ	RS
KOMPLET DVEH SVETLOBNIH VLOŽKOV SOLAR PATHWAY	SL
KÉT SOLAR PATHWAY FÉNYKARBÓL ÁLLÓ KÉSZLET	HU
DVIEJŲ SAULĖS KELIO ŠVIESOS KUOLIUKŲ RINKINYS	LY
КОМПЛЕКТ ОТ ДВЕ ОСВЕТИТЕЛНИ КОЛОВЕ ЗА СЛЪНЧЕВА ПЪТЕКА	BG
SET OD DVA SVJETLOSNA KOČIĆA ZA SOLARNI PUT	HR

For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit: beper.com



IT - MANUALE DI ISTRUZIONI (scansiona il QR CODE)
EN - USE INSTRUCTIONS (scan the QR CODE)
FR - MANUEL D'INSTRUCTIONS (scannez le QR CODE)
DE - BETRIEBSANLEITUNG (Scannen Sie den QR-CODE)
ES - MANUAL DE INSTRUCCIONES (escanea el CÓDIGO QR)
GR - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ (σαρώστε το QR CODE)
RO - MANUAL DE INSTRUCȚIUNI (scanează CODUL QR)
CZ - POKYNY PRO BEZPEČNOST A POUŽITÍ (naskenujte QR KÓD)
NL - HANDLEIDING (scan de QR CODE)
PL - INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA (zeskanuj kod QR CODE)
LV - LIETOŠANAS INSTRUKCIJA (skenējiet QR KODU)
EE - KASUTUSJUHEND (skannige QR-KOOD)
RS - UPUTSTVO ZA UPOTREBU (skенирајте КР КОД)
SL - NAVODILA ZA UPORABO (skenirajte QR CODE)
HU - HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (QR-KÓD beolvasása)
LT - NAUDOJIMO INSTRUKCIJA (nuskaitykite QR KODA)
BG - РЪКОВОДСТВО ЗА UPOTREBA (skaniraite QR KODA)
HR - PRIRUČNIK ZA UPORABU (skenirajte QR KOD)

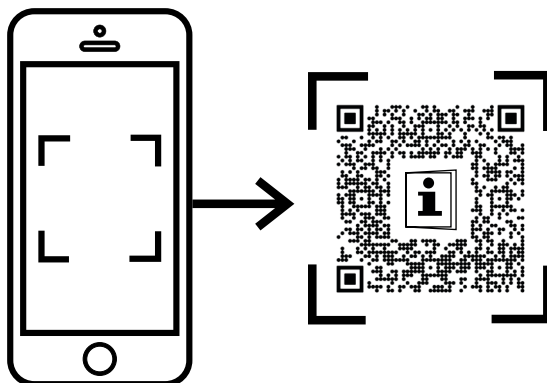


Fig. A

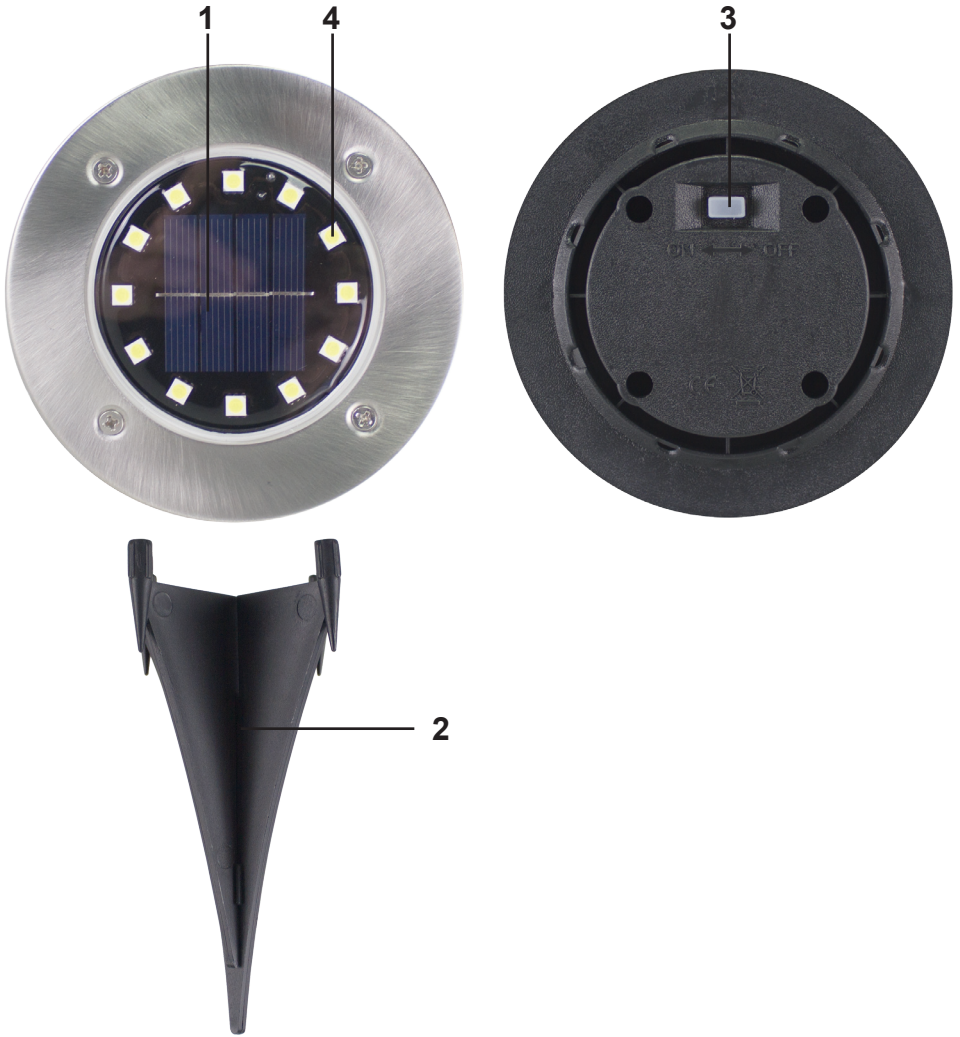
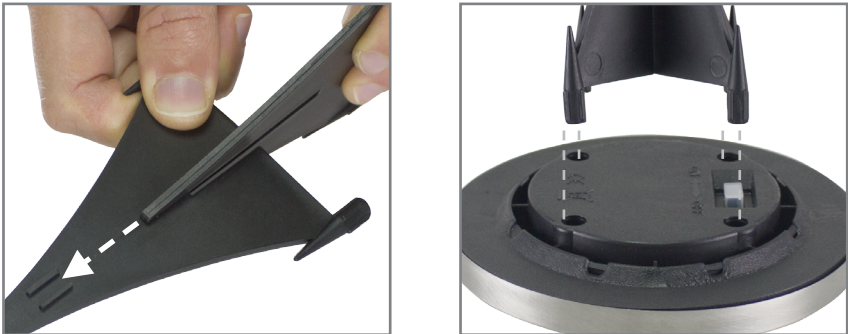


Fig. B



Avvertenze

Leggere queste istruzioni prima di usare l'apparecchio.

Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.

Non utilizzare l'apparecchio in caso di danni visibili o malfunzionamenti; rivolgersi a personale professionalmente qualificato.

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso; questo apparecchio è solo per uso domestico.

Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

Tenere il prodotto e tutti i materiali di imballaggio lontano dalla portata dei bambini; assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio e/o l'imballaggio.

Non utilizzare l'apparecchio in presenza di vapori e/o polveri infiammabili o esplosivi.

Non immergere in acqua. Non utilizzare l'apparecchio con mani/piedi umidi.

La durata e le prestazioni delle batterie possono essere influenzate da diversi fattori, tra cui il tempo di utilizzo, le condizioni ambientali e dai cicli di carica e scarica. Con il passare del tempo e l'uso prolungato del prodotto, potrebbe verificarsi una diminuzione naturale delle prestazioni delle batterie.

Descrizione del prodotto Fig. A

1. Pannello solare x2
2. Picchetto (x2 set)
3. Tasto ON /OFF
4. Pannello 12 led

Assemblaggio Fig.B

Assemblare il picchetto come indicato nella Fig.B e infilarlo nel pannello solare lampada. Accendere la lampada spostando il tasto su ON.

Primo utilizzo

Per garantire alla batteria di raggiungere la sua massima capacità di carica, la lampada dovrà rimanere esposta alla luce del sole da 4 a 6 ore consecutive.

Qualora dopo 4-6 ore di esposizione ai raggi solari, la lampada non si dovesse accendere, verificare che la lampada sia in una posizione molto soleggiata e non in ombra.

Se il selettore è posizionato su "OFF" la lampada sarà spenta.

Durante la carica si consiglia di posizionare il selettore su ON, così una volta che farà buio la lampada si accenderà automaticamente. La lampada si caricherà anche in posizione OFF
La lampada di accenderà automaticamente quando farà buio

⚠ Attenzione: Tenere lontano dai bambini.

Suggerimenti per la stagione invernale

Durante il periodo invernale, fate in modo che il pannello solare posto sulla parte superiore sia libero da neve e ghiaccio così da permettere alla batteria di ricaricarsi.

Se dovesse nevicare si raccomanda di posizionare l'interruttore su "OFF".

Qualora il prodotto rimanga coperto dalla neve per un lungo periodo di tempo, attendere fino a quando la neve non sia completamente sciolta e lasciar caricare la batteria per almeno 12 ore.

A causa del freddo, la durata della batteria in inverno sarà leggermente inferiore

Pulizia e manutenzione

Prima di procedere a qualsiasi operazione di pulizia e/o manutenzione spegnere la lampada, posizionando il selettore su "OFF".

Non utilizzare oggetti metallici per la pulizia della lampada, previo danneggiamento della stessa.

Non immergere la lampada in acqua e/o altri liquidi.

Pulire utilizzando un panno morbido leggermente inumidito.

Assicurarsi che tutte le parti siano ben asciutte prima di riaccendere la lampada.

Dati tecnici

Batteria Ni-Mh 300mAh

In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti

CERTIFICATO DI GARANZIA

La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a. Danni da trasporto o da cadute accidentali,
- b. Errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- c. Riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- d. Mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- e. Prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili (es.: lampade, batterie, lame)
- f. Mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio. La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale.

Beper Srl declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

Per assistenza e/o informazioni tecniche scrivere a: assistenza@beper.com

Warnings

Read these instructions before using the device.

Before and during the use of the device, it is necessary to follow some basic precautions. Do not use the device if there are visible damages or malfunctions; consult qualified personnel.

This device is intended only for the use for which it was expressly designed. Any other use is considered improper and therefore dangerous; this device is for domestic use only.

This device should not be used by individuals (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities; by persons lacking experience and knowledge of the device, unless they are closely supervised or well instructed regarding the use of the device by a person responsible for their safety.

Keep the product and all packaging materials out of the reach of children; ensure that children do not play with the device and/or packaging. Do not use the device in the presence of flammable or explosive vapors and/or powders. Do not immerse in water. Do not use the device with wet hands/feet.

The lifespan and performance of the batteries can be influenced by various factors, including usage time, environmental conditions, and charge/discharge cycles. Over time and with prolonged use of the product, a natural decline in battery performance may occur.

Product Descriptions Fig. A

1. Solar panel x2
2. Spike (x2 sets)
3. ON / OFF button
4. 12 LED panel

Assembly Fig.B

Assemble the spike as shown in Fig.B and insert it into the solar panel lamp. Turn on the lamp by moving the button to ON.

First use

To ensure that the battery reaches its maximum charging capacity, the lamp must remain exposed to sunlight for 4 to 6 consecutive hours.

If after 4-6 hours of exposure to sunlight, the lamp does not turn on, check that the lamp is in a very sunny position and not in the shade.

If the selector is positioned on "OFF" the lamp will be off.

During charging, it is recommended to position the selector on ON, so that once it gets dark the lamp will turn on automatically. The lamp will also charge in the OFF position

The lamp will automatically turn on when it gets dark

 **Warning: Keep away from children.**

Tips for the winter season

During the winter period, make sure that the solar panel on the top is free from snow and ice so that the battery can recharge. If it snows, it is recommended to set the switch to "OFF".

If the product remains covered in snow for a long period of time, wait until the snow has completely melted and let the battery charge for at least 12 hours. Due to the cold, the battery life in winter will be slightly shorter

Cleaning and maintenance

Before proceeding with any cleaning and/or maintenance operation, turn off the lamp by setting the selector to "OFF". Do not use metal objects to clean the lamp, as this may damage it.

Do not immerse the lamp in water and/or other liquids. Clean using a soft, slightly damp cloth.

Make sure all parts are thoroughly dry before turning the lamp back on.

Technical data

Ni-Mh 300mAh battery

In the spirit of continuous improvement, Beper reserves the right to make changes and improvements to the product in question without prior notice.



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

GUARANTEE CERTIFICATE

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

The guarantee is valid only with a guaranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

GUARANTEE CONDITIONS

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements...) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product. Contact your distributor in your country or after sales department Beper.

E-mail assistenza@beper.com which will forward your enquiries to your distributor.

Avertissements

Lisez ces instructions avant d'utiliser l'appareil.

Avant et pendant l'utilisation de l'appareil, il est nécessaire de suivre quelques précautions de base.

N'utilisez pas l'appareil en cas de dommages ou de dysfonctionnements visibles ; contacter du personnel professionnellement qualifié.

Cet appareil ne doit être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été expressément conçu. Toute autre utilisation doit être considérée comme impropre et donc dangereuse ; Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ; par des personnes manquant d'expérience et de connaissances sur l'appareil, à moins qu'elles ne soient soigneusement surveillées ou bien instruites quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

Gardez le produit et tous les matériaux d'emballage hors de portée des enfants ; assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec l'appareil et/ou l'emballage.

N'utilisez pas l'appareil en présence de vapeurs et/ou de poussières inflammables ou explosives.

Ne pas plonger dans l'eau. N'utilisez pas l'appareil avec les mains/pieds mouillés.

La durée de vie et les performances de la batterie peuvent être affectées par plusieurs facteurs, notamment la durée d'utilisation, les conditions environnementales et les cycles de charge et de décharge. Au fil du temps et d'une utilisation prolongée du produit, une diminution naturelle des performances de la batterie peut survenir.

Description du produit Fig. A

1. Panneau solaire x2
2. Pic (x2 jeux)
3. Bouton ON/OFF
4. Panneau 12 LED

Fig.B AJOUTER UNE IMAGE DU PIQUE

Assemblage

Assemblez le pic comme indiqué sur la Fig.B et insérez-le dans la lampe à panneau solaire. Allumez la lampe en déplaçant le bouton sur ON.

Première utilisation

Pour garantir que la batterie atteigne sa capacité de charge maximale, la lampe doit rester exposée au soleil pendant 4 à 6 heures consécutives.

Si après 4 à 6 heures d'exposition au soleil, la lampe ne s'allume pas, vérifiez que la lampe est dans une position très ensoleillée et non à l'ombre.

Si le sélecteur est positionné sur « OFF », la lampe sera éteinte.

Pendant la charge, il est recommandé de positionner le sélecteur sur ON, de sorte qu'une fois la nuit tombée, la lampe s'allume automatiquement. La lampe se chargera également en position OFF

La lampe s'allumera automatiquement lorsqu'il fera sombre

⚠ Attention: Tenir hors de portée des enfants.

Conseils pour la saison hivernale

Pendant la période hivernale, assurez-vous que le panneau solaire situé sur le dessus est exempt de neige et de glace afin que la batterie puisse se recharger.

En cas de neige, il est recommandé de mettre l'interrupteur sur « OFF ».

Si le produit reste recouvert de neige pendant une longue période, attendez que la neige ait complètement fondu et laissez la batterie se charger pendant au moins 12 heures.

En raison du froid, la durée de vie de la batterie en hiver sera légèrement plus courte

Nettoyage et entretien

Avant de procéder à toute opération de nettoyage et/ou d'entretien, éteignez la lampe en mettant le sélecteur sur « OFF ».

N'utilisez pas d'objets métalliques pour nettoyer la lampe, car cela pourrait l'endommager.

Ne plongez pas la lampe dans l'eau et/ou d'autres liquides.

Nettoyez à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide.

Assurez-vous que toutes les pièces sont bien sèches avant de rallumer la lampe.

Données techniques

Batterie Ni-Mh 300mAh

Dans un esprit d'amélioration continue, Beper se réserve le droit d'apporter des modifications et des améliorations au produit en question sans préavis.



Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.

Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.

Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.

Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inappropriée. Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement. Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie. Si besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune.

Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.

CERTIFICAT DE GARANTIE

La garantie d'application est valable pour 24 mois à partir de la date d'achat pour des défauts de matériel ou de fabrication.

La garantie est valable uniquement en présentant le certificat de garantie et le document d'achat (ticket de caisse) qui certifie la date d'achat et le nom du modèle de l'appareil acheté

Si l'appareil devrait demander l'assistance technique s'adresser au vendeur ou auprès de notre siège. Ceci pour conserver inaltérée l'efficacité de votre appareil et pour NON invalider la garantie. Des éventuelles manipulations de l'appareil de la part du personnel non autorisé invalident automatiquement la garantie.

CONDITIONS DE GARANTIE

S'il y a des pannes à cause des défauts de matériel et/ou de fabrication pendant la période de garantie, nous garantissons la réparation du produit gratuitement.

Elles ne sont pas couvertes de la garantie toutes les parties qui devraient résulter défectueuses à cause de :

- a. Dommages de transport ou de chutes accidentelles,
- b. Installation erronée ou inadaptation de l'installation électrique,
- c. Réparations ou modifications effectuées par un personnel non autorisé,
- d. Manque ou incorrect entretien et nettoyage,
- e. Produit et/ou parties du produit relevant de l'usure et/ou consommables (ex : lampes piles, lames)
- f. Manque d'observation des instructions pour le fonctionnement de l'appareil, négligence dans l'utilisation

La liste indiquée ci-dessus est à titre purement exemplaire et non exhaustif, car la présente garantie est donc exclue pour toutes les circonstances qui ne peuvent pas dériver des défauts de fabrication de l'appareil.

En outre la garantie est exclue dans tous les cas d'usage impropre de l'appareil et en cas d'usage professionnel.

Beper S.R.L. décline chaque responsabilité pour des éventuels dommages qui peuvent directement ou indirectement dériver à des personnes, des choses et des animaux domestiques, en conséquence au non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le « livret des instructions et des précautions » approprié, en thème d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.

Le service après-vente est effectué par votre revendeur ou par l'importateur/distributeur des produits Beper. Écrivez un e-mail au assistenza@beper.com pour connaître le centre service agréé beper le plus proche de chez vous.

Warnungen

Lesen Sie diese Anweisungen, bevor Sie das Gerät verwenden. Vor und während der Verwendung des Geräts müssen einige grundlegende Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Schäden oder Fehlfunktionen aufweist; wenden Sie sich an qualifiziertes Fachpersonal.

Dieses Gerät darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es ausdrücklich entwickelt wurde. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß und daher gefährlich; dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.

Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten verwendet werden; von Personen, denen es an Erfahrung und Wissen über das Gerät mangelt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person sorgfältig beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen.

Bewahren Sie das Produkt und alle Verpackungsmaterialien außerhalb der Reichweite von Kindern auf; stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit dem Gerät und/oder der Verpackung spielen.

Verwenden Sie das Gerät nicht in Gegenwart von brennbaren oder explosiven Dämpfen und/oder Staub.

Nicht in Wasser tauchen. Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen Händen/Füßen.

Die Lebensdauer und Leistung des Akkus kann von mehreren Faktoren beeinflusst werden, darunter Nutzungsdauer, Umgebungsbedingungen und Lade- und Entladezyklen. Mit der Zeit und bei längerem Gebrauch des Produkts kann es zu einer natürlichen Abnahme der Batterieleistung kommen.

Produktbeschreibung Abb. A

1. Solarpanel x2
2. Spike (x2 Sätze)
3. EIN/AUS-Taste
4. 12 LED-Panel

Abb. B BILD VON SPIKE HINZUFÜGEN

Zusammenbau

Bauen Sie den Spike wie in Abb. B gezeigt zusammen und stecken Sie ihn in die Solarpanellampe. Schalten Sie die Lampe ein, indem Sie den Knopf auf EIN stellen.

Erster Gebrauch

Um sicherzustellen, dass die Batterie ihre maximale Ladekapazität erreicht, muss die Lampe 4 bis 6 Stunden am Stück dem Sonnenlicht ausgesetzt bleiben.

Wenn sich die Lampe nach 4-6 Stunden Sonneneinstrahlung nicht einschaltet, überprüfen Sie, ob die Lampe an einem sehr sonnigen Ort und nicht im Schatten steht.

Wenn der Wahlschalter auf „AUS“ steht, ist die Lampe ausgeschaltet.

Während des Ladevorgangs wird empfohlen, den Wahlschalter auf EIN zu stellen, damit sich die Lampe automatisch einschaltet, sobald es dunkel wird. Die Lampe wird auch in der AUS-Position aufgeladen.

Die Lampe schaltet sich automatisch ein, wenn es dunkel wird.

 **Warnung: Von Kindern fernhalten.**

Tipps für die Wintersaison

Stellen Sie im Winter sicher, dass das Solarpanel auf der Oberseite frei von Schnee und Eis ist, damit sich der Akku aufladen kann.

Bei Schneefall empfiehlt es sich, den Schalter auf „OFF“ zu stellen.

Wenn das Produkt längere Zeit mit Schnee bedeckt bleibt, warten Sie, bis der Schnee vollständig geschmolzen ist, und lassen Sie den Akku mindestens 12 Stunden lang aufladen.

Aufgrund der Kälte ist die Akkulaufzeit im Winter etwas kürzer.

Reinigung und Wartung

Schalten Sie die Lampe aus, bevor Sie mit Reinigungs- und/oder Wartungsarbeiten fortfahren, indem Sie den Wahlschalter auf „OFF“ stellen.

Verwenden Sie zum Reinigen der Lampe keine Metallgegenstände, da diese beschädigt werden können.

Tauchen Sie die Lampe nicht in Wasser und/oder andere Flüssigkeiten.

Reinigen Sie sie mit einem weichen, leicht feuchten Tuch.

Stellen Sie sicher, dass alle Teile gründlich trocken sind, bevor Sie die Lampe wieder einschalten.

Technische Daten

Ni-Mh 300mAh Akku

Im Sinne einer kontinuierlichen Verbesserung behält sich Beper das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen und Verbesserungen am betreffenden Produkt vorzunehmen.



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

GARANTIESCHEIN

Die Gewährleistung gilt 24 Monate ab Kaufdatum für Material- und Herstellungsfehler.

Die Garantie gilt nur wenn der Garantieschein vom Kaufbeleg (Quittung), mit Kaufdatum und Name des gekauften Gerätemodells, begleitet wird.

Sollte das Gerät einmal technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an dem Verkäufer oder an unserem Firmensitz. Dies um die Effizienz des Gerätes aufrechtzuerhalten und damit die Garantie NICHT erlischt. Bei eventuellen Beschädigungen des Gerätes durch nicht autorisierte Personen, erlischt die Garantie automatisch.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Sollte es zu Funktionsstörungen aufgrund von Fehlern in Material und / oder Verarbeitung während der Garantiezeit kommen, garantieren wir die Reparatur des Produkts kostenlos.

Alle Teile die nicht durch Garantie gedeckt sind, sind die, die sich als defekt erweisen aufgrund von:

- a. Transportschäden oder Stürze,
- b. Falscher Installation oder ungeeigneter elektrischer Anlage,
- c. Reparaturen oder Änderungen durch nicht autorisierte Personen,
- d. Fehlender oder falscher Wartung und Reinigung,
- e. Produkt und / oder Teile des Produkts, die dem Verschleiß unterliegen und / oder Verbrauchsmaterial (z. B.: Lampen, Batterien, Klingen) darstellen
- f. Nicht befolgen der Gebrauchsanweisungen des Gerätes, Fahrlässigkeit oder unvorsichtigem Gebrauch.

Die obige Liste ist beispielhaft und nicht erschöpfend, da diese Garantie für all jene Situationen ausgeschlossen ist, den keinem Produktionsfehler zuzuweisen sind.

Die Garantie ist auch in allen Fällen von missbräuchlichen Verwendung des Gerätes und im Falle vom beruflichen Einsatz ausgeschlossen.

Beper Srl übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt Personen, Gegenstände und Haustieren betreffen könnten, als Folge der Nicht-Einhaltung aller in der Broschüre „Gebrauchsanweisungen und Warnungen“ enthaltenen Anweisungen in Bezug auf Installation, Bedienung und Wartung.

Treten sie bitte in verbindung mit ihren händler in ihrem land oder post sales abteilung von fa. Beper.

E-mail assistenza@beper.com die ihren händler nennen wird

Advertencias

Lea estas instrucciones antes de utilizar el aparato.

Antes y durante el uso del aparato, es necesario seguir algunas precauciones básicas.

No utilice el aparato si presenta daños visibles o un mal funcionamiento; póngase en contacto con personal profesional cualificado.

Este aparato solo debe utilizarse para el fin para el que ha sido expresamente diseñado. Cualquier otro uso se considerará impropio y, por tanto, peligroso; este aparato es solo para uso doméstico.

Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas; por personas que carezcan de experiencia y conocimientos sobre el aparato, a menos que estén cuidadosamente supervisadas o bien instruidas sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.

Mantenga el producto y todos los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños; asegúrese de que los niños no jueguen con el aparato y/o el embalaje.

No utilice el aparato en presencia de vapores y/o polvo inflamables o explosivos.

No lo sumerja en agua. No utilice el dispositivo con las manos o los pies mojados.

La duración y el rendimiento de la batería pueden verse afectados por varios factores, incluidos el tiempo de uso, las condiciones ambientales y los ciclos de carga y descarga. Con el tiempo y el uso prolongado del producto, puede producirse una disminución natural del rendimiento de la batería.

Descripción del producto Fig. A

1. Panel solar x2
2. Pincho (x2 juegos)
3. Botón ON/OFF
4. Panel de 12 LED

Fig.B AÑADIR IMAGEN DE PINCHO

Montaje

Monta el pincho como se muestra en la Fig.B e introdúcelo en la lámpara del panel solar. Enciende la lámpara moviendo el botón a ON.

Primer uso

Para asegurar que la batería alcance su capacidad máxima de carga, la lámpara debe permanecer expuesta a la luz solar durante 4 a 6 horas consecutivas.

Si después de 4-6 horas de exposición a la luz solar, la lámpara no se enciende, comprueba que la lámpara esté en una posición muy soleada y no a la sombra.

Si el selector está posicionado en "OFF" la lámpara estará apagada. Durante la carga, se recomienda posicionar el selector en ON, de manera que una vez que oscurezca la lámpara se encienda automáticamente. La lámpara también se cargará en la posición OFF. La lámpara se encenderá automáticamente cuando oscurezca.

⚠ Atención: Mantener alejado de los niños.

Consejos para la temporada de invierno

Durante el período invernal, asegúrese de que el panel solar de la parte superior esté libre de nieve y hielo para que la batería pueda recargarse.

Si nieva, se recomienda colocar el interruptor en "OFF".

Si el producto permanece cubierto de nieve durante un largo período de tiempo, espere hasta que la nieve se haya derretido completamente y deje que la batería se cargue durante al menos 12 horas.

Debido al frío, la vida útil de la batería en invierno será ligeramente menor.

Limpieza y mantenimiento

Antes de proceder a cualquier operación de limpieza y/o mantenimiento, apague la lámpara colocando el selector en "OFF".

No utilice objetos metálicos para limpiar la lámpara, ya que podrían dañarla.

No sumerja la lámpara en agua y/o otros líquidos.

Límpiala con un paño suave ligeramente húmedo.

Asegúrese de que todas las piezas estén completamente secas antes de volver a encender la lámpara.

Datos técnicos

Batería Ni-Mh 300mAh

Con el espíritu de mejora continua, Beper se reserva el derecho de realizar cambios y mejoras en el producto en cuestión sin previo aviso.



Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribuidor se cargará el costo de eliminación de los equipos siguiendo las normas actuales.

Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Está Vuestra y nuestra competencia ayudar la defensa del medioambiente.

El símbolo indica que este producto respecta la normativa europea de medioambiente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales. Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

La garantía es válida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación.

La garantía es válida sólo si presenta el recibo fiscal con la fecha de compra y el nombre del modelo del aparato comprado.

Si el aparato requiere asistencia, contacte su vendedor o nuestra empresa. Eso para preservar el rendimiento de su aparato y NO invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada anula automáticamente la garantía.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Si aparecen averías a causa de un defecto de material y/o fabricación durante la garantía garantizamos gratuitamente la reparación del aparato.

No se tienen en cuenta en la garantía todas las partes que sean defectuosas debidas a:

- a. Daños en el transporte o caídas accidentales.
- b. Instalación eléctrica incorrecta y no conforme.
- c. Reparaciones o modificaciones realizadas por personal no especializado.
- d. Falta o incorrectos limpieza y mantenimiento.
- e. Aparato y/o partes del aparato expuestas a deterioro y/o consumo (lámparas, pilas, cuchillas).
- f. Falta de cumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato, negligencia en el uso.

Esta lista es simplificada y no completa ya que esta garantía se anula para todas aquellas circunstancias que no permiten remontar a defectos de fabricación del aparato.

La garantía se anula en cada caso de uso impropio del aparato y en caso de un uso profesional.

Beper Srl declina toda responsabilidad por cualquier daño que puede directamente o indirectamente resultar de personas, cosas o animales domésticos en consecuencia de la falta de cumplimiento de todas las instrucciones indicadas en este "Manual de Instrucciones y Advertencias" en términos de instalación, uso y mantenimiento del aparato.

Contacte con el distribuidor de su país o el departamento de post venta de Beper.

Envíe un e-mail a assistenza@beper.com y le enviaremos datos de su servicio técnico en su país.

Προειδοποιήσεις

Διαβάστε αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Πριν και κατά τη χρήση της συσκευής, είναι απαραίτητο να τηρούνται ορισμένες βασικές προφυλάξεις.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν υπάρχει ορατή ζημιά ή δυσλειτουργία. επικοινωνήστε με επαγγελματικά καταρτισμένο προσωπικό.

Αυτή η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για το σκοπό για τον οποίο σχεδιάστηκε ρητά. Οποιαδήποτε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται ακατάλληλη και επομένως επικίνδυνη. αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.

Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες. από άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώση της συσκευής, εκτός εάν επιβλέπονται προσεκτικά ή καλά εκπαιδεύονται σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.

Κρατήστε το προϊόν και όλα τα υλικά συσκευασίας μακριά από παιδιά. βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με τη συσκευή ή/και τη συσκευασία.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή παρουσία εύφλεκτων ή εκρηκτικών ατμών και/ή σκόνης.

Μην βυθίζετε σε νερό. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια/πόδια.

Η διάρκεια ζωής και η απόδοση της μπαταρίας μπορεί να επηρεαστεί από διάφορους παράγοντες, όπως ο χρόνος χρήσης, οι περιβαλλοντικές συνθήκες και οι κύκλοι φόρτισης και εκφόρτισης. Με την πάροδο του χρόνου και με παρατεταμένη χρήση του προϊόντος, μπορεί να προκληθεί φυσική μείωση της απόδοσης της μπαταρίας.

Περιγραφή προϊόντος Εικ. Α

1. Ηλιακός πίνακας x2
2. Spike (x2 σετ)
3. Κουμπί ON / OFF
4. Πίνακας 12 LED

Εικ.Β ΠΡΟΣΘΗΚΗ ΕΙΚΟΝΑΣ OF SPIKE

Συνέλευση

Συναρμολογήστε την ακίδα όπως φαίνεται στο Σχ. Β και τοποθετήστε την στη λάμπα του ηλιακού πάνελ. Ανάψτε τη λάμπα μετακινώντας το κουμπί στη θέση ON.

Πρώτη χρήση

Για να διασφαλιστεί ότι η μπαταρία φτάνει στη μέγιστη χωρητικότητα φόρτισης, η λάμπα πρέπει να παραμείνει εκτεθειμένη στο ηλιακό φως για 4 έως 6 συνεχόμενες ώρες.

Εάν μετά από 4-6 ώρες έκθεσης στο ηλιακό φως, η λάμπα δεν ανάβει, ελέγξτε ότι η λάμπα βρίσκεται σε πολύ ηλιόλουστη θέση και όχι στη σκιά.

Εάν ο επιλογέας είναι τοποθετημένος στο "OFF", η λυχνία θα είναι σβηστή.

Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, συνιστάται να τοποθετείτε τον επιλογέα στη θέση ON, έτσι ώστε όταν πέσει το σκοτάδι η λάμπα να ανάβει αυτόματα. Η λάμπα θα φορτίσει επίσης στη θέση OFF

Η λάμπα θα ανάψει αυτόματα όταν πέσει το σκοτάδι

⚠ Προειδοποίηση: Μακριά από παιδιά.**Συμβουλές για τη χειμερινή περίοδο**

Κατά τη χειμερινή περίοδο, βεβαιωθείτε ότι το ηλιακό πάνελ στο επάνω μέρος είναι απαλλαγμένο από χιόνι και πάγο, ώστε η μπαταρία να μπορεί να επαναφορτιστεί.

Εάν χιονίσει, συνιστάται να θέσετε το διακόπτη στο "OFF".

Εάν το προϊόν παραμένει καλυμμένο με χιόνι για μεγάλο χρονικό διάστημα, περιμένετε μέχρι να λιώσει τελείως το χιόνι και αφήστε τη μπαταρία να φορτιστεί για τουλάχιστον 12 ώρες.

Λόγω του κρύου, η διάρκεια ζωής της μπαταρίας το χειμώνα θα είναι ελαφρώς μικρότερη

Καθαρισμός και συντήρηση

Πριν προχωρήσετε σε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή/και συντήρησης, σβήστε τη λάμπα θέτοντας τον επιλογέα στο "OFF".

Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά αντικείμενα για να καθαρίσετε τη λάμπα, γιατί μπορεί να την καταστρέψετε.

Μη βυθίζετε τη λάμπα σε νερό και/ή άλλα υγρά.

Καθαρίστε χρησιμοποιώντας ένα μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί.

Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη έχουν στεγνώσει καλά πριν ανάψετε ξανά τη λάμπα.

Τεχνικά στοιχεία

Μπαταρία Ni-Mh 300mAh

Στο πνεύμα της συνεχούς βελτίωσης, η Berer διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές και βελτιώσεις στο εν λόγω προϊόν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

Η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2011/65/EU σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, προβλέπει ότι παλαιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απόβλητα. Οι παλιές συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά, προκειμένου να βελτιστοποιηθεί η ανάκτηση και ανακύκλωση των υλικών που περιέχουν, καθώς και τη μείωση των επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο διαγραμμένο "δοχείο αποβλήτων" στο προϊόν υπενθυμίζει σε σας την υποχρέωσή σας, πως όταν επιθυμείτε να πετάξετε τη συσκευή, πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά.

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Αγαπητέ/ή πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν. Σε περίπτωση που το προϊόν που διαθέτετε απαιτεί service βάσει εγγύησης, επικοινωνήστε με το κεντρικό service μας.

Για την αποφυγή της άσκοπης αναστάτωσης, σας συμβουλεύουμε να διαβάσετε προσεκτικά τα εγχειρίδια χρήστη πριν να επικοινωνήσετε με το service μας.

Τα προϊόντα καλύπτονται με εγγύηση έναντι οποιουδήποτε κατασκευαστικού ελαττώματος για 2 χρόνια από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Εάν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου το προϊόν αποδειχθεί ελαττωματικό λόγω ακαταλληλότητας υλικού ή ποιότητας εργασίας, το κεντρικό service θα επιδιορθώσει ή θα αντικαταστήσει (κατά την αποκλειστική του κρίση) το προϊόν βάσει των ορίων και συνθηκών που ορίζονται πιο κάτω, χωρίς χρέωση για την εργασία και τα ανταλλακτικά:

1. Η εγγύηση ισχύει υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με τις οδηγίες της κατασκευαστικής εταιρείας.
2. Η εγγύηση παρέχεται μόνο με την προσκόμιση του προϊόντος μαζί με το αρχικό τιμολόγιο ή την απόδειξη αγοράς, όπου θα δηλώνεται η ημερομηνία αγοράς και ο τύπος του προϊόντος.
3. Η εγγύηση δεν θα ισχύσει σε περίπτωση :

Ζημίας που προκαλείται λόγω κακής χρήσης συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, της μη χρήσης του προϊόντος για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται ή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήστη που αφορούν τη σωστή χρήση και συντήρηση, καθώς και της εγκατάστασης ή χρήσης του προϊόντος χωρίς να τηρούνται τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας στη χώρα που χρησιμοποιείται.

Ζημίας που προκαλείται λόγω ατυχημάτων, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, κεραυνού, ύδατος, πυρός, κατάχρησης ή αμέλειας.

Μετατροπής, παραμόρφωσης, μη δυνατότητας ανάγνωσης ή αφαίρεσης του μοντέλου ή του σειριακού αριθμού από το προϊόν.

Ζημίας που προκαλείται από επιδιορθώσεις ή ρυθμίσεις που έχουν πραγματοποιηθεί από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή εταιρείες service.

Ελαττωμάτων σε οποιοδήποτε σύστημα με το οποίο έχει εντοπισθεί ή χρησιμοποιείται το προϊόν.

Επικοινωνήστε με τον επίσημο διανομέα της beper στην χώρα σας ή με το τμήμα υποστηρίξης της Beper στο e-mail assistenza@beper.com

Το οποίο θα προωθήσει το αίτημα σας στον επίσημο διανομέα της Beper της χώρας σας.

Avertismente

Citiți aceste instrucțiuni înainte de a utiliza aparatul.

Înainte și în timpul utilizării aparatului, este necesar să urmați câteva măsuri de precauție de bază.

Nu utilizați aparatul dacă există defecțiuni vizibile sau defecțiuni; contactați personal calificat profesional.

Acest aparat trebuie utilizat numai în scopul pentru care a fost conceput în mod expres. Orice altă utilizare trebuie considerată necorespunzătoare și, prin urmare, periculoasă; acest aparat este doar pentru uz casnic.

Acest aparat nu trebuie utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse; de către persoane cărora le lipsește experiența și cunoștințele cu privire la aparat, cu excepția cazului în care sunt supravegheați cu atenție sau bine instruiți cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă de siguranța lor.

Nu lăsați produsul și toate materialele de ambalare la îndemâna copiilor; asigurați-vă că copiii nu se joacă cu aparatul și/sau ambalajul.

Nu utilizați aparatul în prezența vaporilor și/sau a prafului inflamabili sau explozivi.

Nu scufundați în apă. Nu utilizați dispozitivul cu mâinile/picioarele ude.

Durata de viață și performanța bateriei pot fi afectate de mai mulți factori, inclusiv timpul de utilizare, condițiile de mediu și ciclurile de încărcare și descărcare. În timp și cu utilizarea prelungită a produsului, poate apărea o scădere naturală a performanței bateriei.

Descriere produs Fig. A

1. Panou solar x2
2. Țăruș (x2 seturi)
3. Buton de pornire/oprire
4. Panou cu 12 LED-uri

Fig.B ADD IMAGE OFSPIKE

Asamblare

Asamblați țărușul precum este indicat în Fig.B și inserați-l în lampa panoului solar. Porniți lampa prin mutarea butonului la pornit.

Prima utilizare

Pentru a vă asigura că bateria atinge capacitatea sa maximă de încărcare, lampa trebuie să rămână expusă la lumină solară pentru 4 până la 6 ore consecutive.

Dacă după 4-6 ore de expunere la lumină solară, lampa nu pornește, verificați lampa să fie într-un loc cu foarte mult soare și nu la umbră.

Dacă selectorul este poziționat pe "OFF" =oprit lampa va fi oprită.

În timpul încărcării, este recomandat să poziționați selectorul pe ON, astfel că îndată ce se întunecă lampa va porni automat. Lampa se va încălca și în poziția OFF=oprit

Lampa se va aprinde automat când se întunecă

 **Avertizare: Țineți departe de copii.**

Sfaturi pentru sezonul de iarnă

În timpul perioadei de iarnă, asigurați-vă că panoul solar în partea de sus este fără zăpadă și gheață astfel ca bateria să se poată reîncărca.

Dacă ninge, este recomandat să setați comutatorul la "OFF"=oprit.

Dacă produsul rămâne acoperit cu zăpadă pentru o perioadă lungă de timp, așteptați până se topește zăpada complet și lăsați bateria să se încarce pentru cel puțin 12 ore.

Datorită frigului, durata de viață a bateriei iarna va fi ușor redusă

Curățare și întreținere

Înainte de a continua cu orice operațiune de curățare și/sau întreținere, opriți lampa prin setarea selectorului la "OFF"=oprit.

Nu folosiți obiecte metalice pentru curățarea lămpii, deoarece acestea o pot deteriora.

Nu cufundați lampa în apă și/sau alte lichide.

Curățați folosind un prosop moale, ușor umed.

Asigurați-vă că toate părțile sunt complet uscate înainte de a reporni lampa.

Date tehnice

Baterie Ni-Mh 300mAh

În spiritul îmbunătățirii continue, Beper își rezervă dreptul de a aduce modificări și îmbunătățiri produsului în cauză fără notificare prealabilă.



Directiva Europeană 2011/65/EU privind Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), pretinde ca electrocasnicele să nu pot fi scoase din uz prin deșeurile normale nesortate. Aparatele vechi trebuie colectate separat pentru a optimiza restabilirea și reciclarea materialelor pe care le conține și pentru a reduce impactul asupra sănătății umane și asupra mediului. Simbolul tomleronului cu roți barat de pe produs vă amintește de obligația dvs referitoare la scoaterea din uz a unui aparat, și anume că acesta trebuie colectat separat.

CERTIFICAT DE GARANȚIE

Acest aparat a fost verificat în fabrică. De la data achiziționării originale se aplică o garanție de 24 luni la material și defecte de producție. Bonul fiscal trebuie predat împreună cu certificatul de garanție în cazul unei reclamații.

Garanția este valabilă numai cu un certificat de garanție și bon fiscal pe care apare data achiziționării și modelul aparatului.

Pentru orice asistență tehnică, vă rugăm contactați direct vânzătorul sau sediul nostru central pentru a păstra eficiența aparatului și pentru a NU anula garanția.

CONDIȚII DE GARANȚIE

Dacă aparatul prezintă defecțiuni ale materialelor defecte și/sau producție în timpul perioadei de garanție, noi vă garantăm reparația gratuită în condițiile în care:

- Aparatul a fost folosit corespunzător și conform scopului pentru care a fost creat.
- Aparatul nu a fost modificat.
- Bonul fiscal trebuie prezentat.
- Uzura normală și excesivă nu face obiectul garanției.

De aceea orice parte care ar putea fi ruptă accidental sau prezintă semne vizibile de uzură la produsele consumabile (precum la lămpi, baterii, elemente de încălzire ...) părțile estetice sunt excluse din garanție și orice defect rezultat din nerespectarea regulilor privind utilizarea, neglijența în folosire și/sau întreținerea aparatului, nepăsare, greșeală sau instalare improprie, deteriorare în timpul transportului și orice altă deteriorare neatribuibile pentru furnizor.

Pentru orice defecțiune care nu poate fi reparată în perioada de garanție, aparatul va fi înlocuit gratuit. În orice caz, dacă partea care trebuie înlocuită din cauza defecțiunilor, ruperii sau funcționării eronate este un accesoriu și/sau o parte detașabilă a produsului, Beper își rezervă dreptul de a înlocui numai partea defectată și nu întreg produsul.

Chiar și după expirarea garanției acordăm întotdeauna atenție reparațiilor aparatelor defectate. Pentru suport tehnic și/sau reparații după perioada de garanție ne puteți contacta direct la adresa de mai jos:

Contactați distribuitorul din țara dvs. Sau departamentul de vânzări Beper.

E-mail assistenza@beper.com care va trimite mai departe ancheta la distribuitorul dvs.

Varování

Před použitím spotřebiče si přečtěte tyto pokyny.

Před a během používání spotřebiče je nutné dodržovat některá základní opatření.

Spotřebič nepoužívejte, pokud je viditelně poškozen nebo nefunguje správně; kontaktujte odborně kvalifikovaný personál.

Tento spotřebič smí být používán pouze k účelu, pro který byl výslovně navržen. Jakékoli jiné použití je považováno za nevhodné, a proto nebezpečné; tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití.

Tento spotřebič nesmí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi; osobami, které nemají zkušenosti a znalosti o spotřebiči, pokud nejsou pod pečlivým dohledem nebo nejsou dobře proškoleny ohledně používání spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.

Udržujte výrobek a všechny obalové materiály mimo dosah dětí; zajistěte, aby si děti nehrály se spotřebičem a/nebo obalem.

Nepoužívejte spotřebič v přítomnosti hořlavých nebo výbušných par a/nebo prachu.

Neponořujte do vody. Nepoužívejte zařízení s mokřýma rukama/nohami.

Životnost a výkon baterie může ovlivnit několik faktorů, včetně doby používání, podmínek prostředí a cyklů nabíjení a vybíjení. V průběhu času a při dlouhodobém používání produktu může dojít k přirozenému poklesu výkonu baterie.

Popis produktu Obr. A

1. 2x solární panel
2. 2x zapichovací hrot (sada)
3. Vypínač ON/OFF
4. LED panel s 12 diodami

Fig.B ADD IMAGE OF SPIKE

Montáž

Sestavte hrot podle obrázku B a vložte jej do lampy se solárním panelem. Zapněte lampu posunutím tlačítka do polohy ON.

První použití

Aby baterie dosáhla své maximální nabíjecí kapacity, musí být lampa vystavena slunečnímu světlu po dobu 4 až 6 hodin.

Pokud se po 4 až 6 hodinách vystavení slunečnímu světlu lampa nerozsvítí, zkontrolujte, zda je lampa na slunném místě, a ne ve stínu.

Pokud je vypínač nastaven v poloze „OFF“, lampa bude vypnutá.

Během nabíjení se doporučuje nastavit vypínač do polohy „ON“, aby se po setmění lampa automaticky zapnula. Lampa se bude nabíjet i v poloze OFF.

Jakmile se setmí, lampa se automaticky rozsvítí.

⚠ Upozornění: V případě, že se v době, kdy je lampa zapnutá, nachází v poloze pro svícení, je nutné ji zapnout, aby se rozsvítila: Uchovávejte mimo dosah dětí.

Tipy pro zimní sezónu

V zimním období se ujistěte, že solární panel na horní straně není pokrytý sněhem a ledem, aby se baterie mohla dobíjet.

Pokud sněží, doporučujeme nastavit vypínač do polohy „OFF“.

Pokud výrobek zůstane delší dobu pokrytý sněhem, počkejte, až sníh zcela roztaje, a nechte baterii nabíjet alespoň 12 hodin.

Vzhledem k chladu bude životnost baterie v zimě o něco kratší

Čištění a údržba

Než začnete s čištěním a/nebo údržbou, vypněte lampu nastavením vypínače do polohy „OFF“.

K čištění lampy nepoužívejte kovové předměty, protože by mohlo dojít k jejímu poškození.

Lampu neponořujte do vody a/nebo jiných tekutin.

K čištění používejte měkký, mírně navlhčený hadřík.

Před opětovným zapnutím lampy se ujistěte, že jsou všechny její části důkladně suché.

Technické údaje

Baterie: Ni-Mh 300mAh

V duchu neustálého zlepšování si společnost Beper vyhrazuje právo provádět změny a vylepšení daného produktu bez předchozího upozornění.



Evropská směrnice 2011/65 / EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ), vyžaduje, aby staré domácí elektrické spotřebiče nebyly odkládány do běžného netříděného komunálního odpadu. Staré spotřebiče musí být shromažďovány odděleně za účelem optimalizace obnovy a recyklace materiálů, které obsahují, a snížení dopadu na lidské zdraví a životní prostředí.

Symbol "Přeškrtnuté popelnice" na výrobku vás upozorňuje na povinnost, že při likvidaci spotřebiče musí být shromažďovány odděleně.

OBECNÉ PODMÍNKY ZÁRUKY

Tento spotřebič byl zkontrolován v továrně. Od data původního nákupu se na materiálové a výrobní vady vztahuje záruka 24 měsíců.

Záruční doba začíná běžet od data nabytí spotřebiče koupí, jak je uvedeno na záručním listu (popř. účtence) nebo faktuře a potvrzeném razítkem prodejce. Práva odpovědnosti za vady lze uplatňovat u prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen.

Záruka je platná pouze se záručním listem nebo s dokladem o koupi (daňový doklad) s uvedením data nákupu a modelu spotřebiče. Pokud potřebujete technickou pomoc, obraťte se na prodejce nebo na naše ústředí, aby se zachovala efektivita zařízení a aby se záruka nezrušila. Jakékoli zásahy na tomto zařízení neoprávněnými osobami automaticky ruší záruku.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Pokud se na zařízení během záruční doby projeví vady v důsledku vadného materiálu a / nebo výroby, garantujeme bezplatnou opravu za předpokladu, že:

- Spotřebič byl používán správně a pro účel, pro který byl určen.
- Zařízení nebylo poškozeno a bylo pravidelně a správně udržováno.
- Byl předložen doklad o koupi.

Záruka se nevztahuje na opotřebením věci (výrobku) způsobené jejím obvyklým používáním. (§ 619 odst. 2 Občanského zákoníku). Záruka se též nevztahuje na závady výrobku, způsobené jiným, než obvyklým používáním výrobku.

Za obvyklé používání v tomto smyslu firma BEPER považuje zejména, pokud výrobek:

Je používán pouze k účelu, ke kterému je určen a který je popsán v příloženém návodu k použití.

Pouze návod v českém jazyce vydaný firmou BEPER je pro spotřebitele závazný.

Je používán a správně udržován podle tohoto návodu, používán šetrně, pozorně a nepřetěžován.

Je používán v čistém, bezprašném a nezakouřeném prostředí, je chráněn pouzdem nebo krytkou, pokud je přiložena. Výrobek je určen výhradně pro jiný účel než pro podnikání s tímto výrobkem.

Je používán za pokojové teploty, dostatečného větrání a s nezakrytými větracími otvory.

Nebyl vystaven nepříznivému vnějšímu vlivu, např. slunečnímu a jinému záření či elektromagnetickému poli, vniknutí tekutiny, vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodnému vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodné polaritě tohoto napětí, vlivu chemických procesů např. použitých napájecích článků apod.

Nebyl udržován a čistěn nevhodnými způsoby nebo nesprávně použitými čistícími prostředky (např. chemický a mechanický vliv). Nebyly kýmkoliv provedeny úpravy, modifikace, změny konstrukce nebo adaptace ke změně nebo rozšíření funkcí výrobku oproti zakoupenému provedení nebo pro možnost jeho provozu v jiné zemi, než pro kterou byl navržen, vyroben a schválen.

Je používán s doporučeným čistým neopotřebovaným příslušenstvím a je mu pravidelně vyměňováno příslušenství, podléhající rychlejšímu opotřebení (např. baterie). Firma BEPER nenese odpovědnost za nesprávný chod a případné vady výrobku vzniklé vlivem použitého příslušenství a náplní jiných výrobců, stejně jako použitím poškozeného, opotřebovaného a znečištěného příslušenství a náplní.

Není mechanicky, tepelně nebo chemicky poškozen; neměl sejmутý ochranný kryt, nemá odstraněny nebo smazány štítky, poškozeny plomby a šrouby nebo není poškozen otřesy pádem, teplem, tekutinou (i z baterií), zlomením nebo přetržením kabelu, konektoru, spínače, krytu či jiné části, včetně poškození v průběhu přepravy od okamžiku zakoupení a předání výrobku ze strany prodávajícího.

Je používán v souladu se zákony, technickými normami a bezpečnostními předpisy platnými v České republice, a též na vstupy výrobku je připojeno napětí odpovídající těmto normám a charakteru výrobku.

Je používán s intenzitou a v prostředí odpovídajícím provozu v domácnosti.

Záruka se nevztahuje na žádnou část, která by mohla být náhodně rozbitá nebo měla viditelné známky použití v spotřebních výrobcích (jako jsou lampy, baterie, topné články a podobně), a jakákoliv závada způsobená nedodržením pravidel z neznalosti při používání a / nebo údržbě spotřebiče, nedbalostí, nesprávném použití nebo nesprávné instalaci, poškozením při přepravě a jakýchkoliv jiných škod, které nelze dodavateli přičíst.

Pokud bude mít výrobek vadu, kterou je možno rychle a bez následků odstranit, vyhrazuje si společnost Beper právo řešit reklamační nárok spotřebitele jejím odstraněním (opravou) nebo výměnou části výrobku. Nárok na výměnu věci při výskytu odstranitelné vady vzniká spotřebiteli pouze v případě, že to není vzhledem k povaze vady neúměrné.

Kontaktujte distributora ve vaší zemi případně kontaktujte prodejní oddělení Beper, e-mail assistenza@beper.com, který předá váš požadavek na lokálního distributora.

Waarschuwingen

Lees deze instructies voordat u het apparaat gebruikt.

Voor en tijdens het gebruik van het apparaat is het noodzakelijk om een aantal basisvoorzorgsmaatregelen in acht te nemen.

Gebruik het apparaat niet als er zichtbare schade of een defect is. Neem contact op met een gekwalificeerde vakman.

Dit apparaat mag alleen worden gebruikt voor het doel waarvoor het uitdrukkelijk is ontworpen. Elk ander gebruik moet als onjuist en daarom gevaarlijk worden beschouwd; dit apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik.

Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of mentale vermogens; door personen die onvoldoende ervaring en kennis hebben met het apparaat, tenzij zij zorgvuldig worden begeleid of goed zijn opgeleid in het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

Houd het product en alle verpakkingsmaterialen buiten bereik van kinderen. Zorg ervoor dat kinderen niet met het apparaat en/of de verpakking spelen.

Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare of explosieve dampen en/of stof.

Niet onderdompelen in water. Gebruik het apparaat niet met natte handen/voeten.

De levensduur en prestaties van de batterij kunnen worden beïnvloed door verschillende factoren, waaronder gebruikstijd, omgevingsomstandigheden en laad- en ontlaadcycli. Na verloop van tijd en bij langdurig gebruik van het product kan een natuurlijke afname van de batterijprestaties optreden.

Productomschrijving Afb. A

1. Zonnepaneel x2
2. Spike (x2 sets)
3. AAN/UIT-knop
4. 12 LED-paneel

Afb. B AFBEELDING VAN SPIKE TOEVOEGEN

Montage

Monteer de spike zoals afgebeeld in Afb. B en plaats deze in de zonnepaneellamp. Zet de lamp aan door de knop op AAN te zetten.

Eerste gebruik

Om ervoor te zorgen dat de batterij zijn maximale laadcapaciteit bereikt, moet de lamp 4 tot 6 opeenvolgende uren aan zonlicht worden blootgesteld.

Als de lamp na 4-6 uur blootstelling aan zonlicht niet aangaat, controleer dan of de lamp op een zeer zonnige plek staat en niet in de schaduw.

Als de selector op "UIT" staat, is de lamp uit.

Tijdens het opladen wordt aanbevolen om de selector op AAN te zetten, zodat de lamp automatisch aangaat zodra het donker wordt. De lamp laadt ook op in de UIT-stand

De lamp gaat automatisch aan wanneer het donker wordt

 **Waarschuwing: Buiten bereik van kinderen houden.**

Tips voor het winterseizoen

Zorg er tijdens de winterperiode voor dat het zonnepaneel aan de bovenkant vrij is van sneeuw en ijs, zodat de batterij kan opladen.

Als het sneeuwt, is het raadzaam om de schakelaar op "UIT" te zetten.

Als het product gedurende een lange periode bedekt blijft met sneeuw, wacht dan tot de sneeuw volledig is gesmolten en laat de batterij minimaal 12 uur opladen.

Door de kou zal de levensduur van de batterij in de winter iets korter zijn

Reiniging en onderhoud

Schakel de lamp uit door de schakelaar op "UIT" te zetten voordat u met een reinigings- en/of onderhoudshandeling begint.

Gebruik geen metalen voorwerpen om de lamp schoon te maken, omdat dit de lamp kan beschadigen.

Dompel de lamp niet onder in water en/of andere vloeistoffen.

Maak schoon met een zachte, licht vochtige doek.

Zorg ervoor dat alle onderdelen grondig droog zijn voordat u de lamp weer inschakelt.

Technische gegevens

Ni-Mh 300mAh-batterij

In de geest van voortdurende verbetering behoudt Beper zich het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen en verbeteringen aan te brengen aan het betreffende product.



De Europese richtlijn 2011/65/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA) vereist dat oude elektrische huishoudapparaten niet mogen worden vernietigd via de normale ongesorteerde gemeentelijke afvalstroom. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld om hergebruik en recycling van de materialen die ze bevatten te optimaliseren, en de gevolgen voor de menselijke gezondheid en het milieu te minimaliseren. Het symbool met de doorgekruiste "afvalcontainer" op het product herinnert u aan uw verplichting om het afgedankte product apart in te leveren.

GARANTIECERTIFICAAT

Dit apparaat is in de fabriek gecontroleerd. Vanaf de datum van oorspronkelijke aankoop geldt een garantie van 24 maanden op materiaal- en productiefouten. Het aankoopbewijs en het garantiebewijs moeten samen worden toegezonden in geval van een aanspraak op de garantie.

De garantie is alleen geldig met een garantiecertificaat en een aankoopbewijs (fiscaal ontvangstbewijs) met vermelding van de aankoopdatum en het model van het apparaat.

Neem voor technische assistentie rechtstreeks contact op met de verkoper of ons hoofdkantoor ten einde de efficiëntie van het apparaat te waarborgen en ervoor te zorgen dat de garantie NIET ongeldig wordt. Elke ingreep aan dit apparaat door niet-geautoriseerde personen maakt de garantie automatisch ongeldig.

GARANTIEVOORWAARDEN

Als het apparaat tijdens de garantieperiode gebreken vertoont als gevolg van defecte materialen en/ of productiefouten garanderen wij gratis reparatie op voorwaarde dat:

- Het apparaat correct is gebruikt voor het doel waarvoor het is bedoeld.
- Er niet aan het apparaat is geknoeid omdat het anders niet te onderhouden is.
- Het aankoopbewijs kan worden getoond.
- Normale slijtage aan het apparaat niet onder deze garantie valt.

Daarom zijn alle onderdelen die per ongeluk kapot kunnen gaan, die zichtbare tekenen van gebruik met betrekking tot verbruiksartikelen kunnen vertonen (zoals lampen, batterijen, verwarmingselementen, ...) en esthetische onderdelen uitgesloten van garantie, alsook elk defect ten gevolge van niet-naleving van de regels voor gebruik, nalatigheid van gebruik en/ of onderhoud van het apparaat, onzorgvuldigheid, verkeerde of onjuiste installatie, schade tijdens transport, en alle andere schades die de leverancier niet aan te rekenen zijn. Voor elk defect dat niet binnen de garantieperiode kan worden gerepareerd, wordt het apparaat gratis vervangen.

Als het in verband met een defect, breuk of storing te vervangen onderdeel een accessoire en/ of een afneembaar onderdeel van het product betreft, behoudt Beper zich het recht voor om alleen het betreffende onderdeel te vervangen en niet het volledige product.

Neem contact op met de distributeur in uw land of de after sales-afdeling van Beper.

E-mail assistenza@beper.com en we zorgen ervoor dat uw bericht bij uw distributeur terecht komt.

Brīdinājumi

Pirms ierīces lietošanas izlasiet šīs instrukcijas.

Pirms ierīces lietošanas un tās laikā ir jāievēro daži pamata piesardzības pasākumi.

Nelietojiet ierīci, ja ir redzami bojājumi vai darbības traucējumi; sazinieties ar profesionāli kvalificētu personālu.

Šo ierīci drīkst izmantot tikai tam mērķim, kuram tā ir īpaši paredzēta. Jebkāda cita izmantošana ir uzskatāma par neatbilstošu un līdz ar to bīstamu; šī ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājās.

Šo ierīci nedrīkst lietot cilvēki (tostarp bērni) ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām; cilvēki, kuriem nav pieredzes un zināšanu par ierīci, ja vien par viņu drošību atbildīgā persona viņus rūpīgi neuzrauga vai labi apmāca par ierīces lietošanu.

Glabājiet produktu un visus iepakojuma materiālus bērniem nepieejamā vietā; nodrošiniet, lai bērni nespēlētos ar ierīci un/vai iepakojumu.

Nelietojiet ierīci uzliesmojošu vai sprādzienbīstamu tvaiku un/vai putekļu klātbūtnē.

Nemērciet ūdenī. Neizmantojiet ierīci ar mitrām rokām/kājām.

Akumulatora darbības laiku un veiktspēju var ietekmēt vairāki faktori, tostarp lietošanas laiks, vides apstākļi un uzlādes un izlādes cikli. Laika gaitā un, ilgstoši lietojot izstrādājumu, var rasties dabiska akumulatora veiktspējas samazināšanās.

Produkta apraksts Att. A

1. Saules panelis x2
2. Mietiņš (x2 komplekti)
3. IESLĒGŠANAS / IZSLĒGŠANAS poga
4. 12 LED panelis

Fig.B ADD IMAGE OFSPIKE

Salikšana

Salieciet mietiņu, kā parādīts B attēlā, un ievietojiet to saules paneļa lampā. Ieslēdziet lampu, pārvietojot pogu uz ON.

Pirmā lietošanas reize

Lai nodrošinātu, ka akumulators sasniedz maksimālo uzlādes jaudu, lampai jāpaliek saules gaismā 4 līdz 6 stundas pēc kārtas. Ja lampa neieslēdzas pēc 4-6 stundām saules gaismas iedarbības, pārbaudiet, vai lampa atrodas ļoti saulainā vietā un nav ēnā. Ja selektors būs novietots uz "OFF", lampa nodzisis.

Uzlādes laikā ieteicams iestatīt selektoru pozīcijā ON, lai, satumstot, lampa automātiski ieslēgtos. Lampa tiks uzlādēta arī pozīcijā OFF.

Lampa automātiski ieslēgsies, kad kļūs tumšs.

 **Brīdinājums: Sargājiet no bērniem.**

Padomi ziemas sezonai

Ziemas periodā pārliecinieties, ka saules paneļa augšpusē nav sniega un ledus, lai akumulators varētu uzlādēties. Ja snieg, ieteicams iestatīt slēdzi uz "OFF".

Ja izstrādājums ilgstoši atrodas sniegā, pagaidiet, līdz sniegs ir pilnībā izkusis, un ļaujiet akumulatoram uzlādēties vismaz 12 stundas.

Aukstuma dēļ akumulatora darbības laiks ziemā būs nedaudz īsāks.

Tīrīšana un apkope

Pirms tīrīšanas un/vai apkopes darbu sākšanas izslēdziet lampu, iestatot selektoru uz "OFF".

Lampas tīrīšanai neizmantojiet metāla priekšmetus, jo tas var to sabojāt.

Neiegremdējiet lampu ūdenī un/vai citos šķidrumos.

Tīriet, izmantojot mīkstu, nedaudz mitru drānu.

Pirms lampas atkal ieslēgšanas pārliecinieties, vai visas daļas ir rūpīgi nožuvušas.

Tehniskie dati

Ni-Mh 300mAh akumulators

Nepārtrauktas uzlabošanas garā Beper patur tiesības veikt izmaiņas un uzlabojumus attiecīgajā produktā bez iepriekšēja brīdinājuma.



Eiropas direktīvā 2011/65 / ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (WEEE) noteikts, ka vecās sadzīves elektriskās ierīces nedrīkst izmest parastā nešķīrotā sadzīves atkritumu plūsmā. Vecās ierīces jāvēc atsevišķi, lai optimizētu tajās esošo materiālu reģenerāciju un pārstrādi un samazinātu ietekmi uz cilvēku veselību un vidi. Izsvītrotais simbols "atkritumu ratiņi uz riteņiem" uz izstrādājuma atgādina jums par jūsu pienākumu, ka, utilizējot ierīci, tā ir jāsavāc atsevišķi.

GARANTIJAS SERTIFIKĀTS

Šī ierīce ir pārbaudīta rūpnīcā. Sākot no sākotnējā pirkuma, materiāla un ražošanas defektiem tiek piemērota 24 mēnešu garantija. Pirkuma kvīts un garantijas sertifikāts jāiesniedz kopā, ja tiek pieprasīta garantija.

Garantija ir derīga tikai ar garantijas sertifikātu un pirkuma apliecinājumu (fiskālo kvīti), kurā norādīts pirkuma datums un ierīces modelis

Lai saņemtu tehnisko palīdzību, lūdzu, tieši sazinieties ar pārdevēju vai mūsu galveno biroju, lai saglabātu ierīces efektivitāti un NEVAJADZĒTU anulēt garantiju. Jebkura neatļautu personu iejaukšanās šajā ierīcē automātiski anulē garantiju.

GARANTIJAS NOSACĪJUMI

Ja garantijas laikā ierīcei ir defekti kļūdaina materiāla un / vai ražošanas rezultātā, mēs garantējam remontu bez maksas ar nosacījumu, ka:

- Ierīce ir izmantota pareizi un tam paredzētajam mērķim.
- Ierīce nav sagrozīta, pretējā gadījumā to nevar uzturēt.
- jāuzrāda pirkuma kvīts.
- Šī garantija neattiecas uz ierīci, kurai ir pienācīgs nodilums.

Tāpēc visām detaļām, kuras var nejauši saplīst vai kurām ir redzamas lietošanas pazīmes patērējamiem izstrādājumiem (piemēram, lampām, akumulatoriem, sildelementiem...), estētiskās daļas tiek izslēgtas no garantijas, un visiem defektiem, kas rodas noteikumu neievērošanas dēļ par lietošanu, neuzmanīgu ierīces lietošanu un / vai apkopi, neuzmanību, nepareizu vai nepareizu uzstādīšanu, bojājumiem pārvadāšanas laikā un citiem bojājumiem, kas nav saistīti ar piegādātāju.

Par katru defektu, kuru garantijas laikā nevar izlabot, ierīci nomainīs bez maksas.

Jebkurā gadījumā, ja detaļa, kas jāmaina defekta, salūšanas vai nepareizas darbības dēļ, ir papildierīce un / vai noņemama izstrādājuma daļa, Beper patur tiesības nomainīt tikai konkrēto daļu, nevis visu izstrādājumu.

Sazinieties ar pārdevēju jūsu valstī vai pārdošanas departamenta Beper.

E-pasts assistenza@beper.com kuri parsūtīs jūsu iesniegumu jūsu izplatītājam.

Hoiatused

Lugege need juhised enne seadme kasutamist läbi.

Enne seadme kasutamist ja kasutamise ajal on vaja järgida mõningaid põhilisi ettevaatusabinõusid.

Ärge kasutage seadet, kui sellel on nähtavaid kahjustusi või talitlushäireid; võtke ühendust kvalifitseeritud personaliga.

Seda seadet tohib kasutada ainult sel otstarbel, milleks see on spetsiaalselt ette nähtud. Igasugune muu kasutus on sobimatu ja seetõttu ohtlik; see seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks.

Seda seadet ei tohi kasutada piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega inimesed (sh lapsed); inimesed, kellel puuduvad seadmega seotud kogemused ja teadmised, välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik on nende hoolika järelevalve all või on neid seadme kasutamise osas hästi koolitatud.

Hoidke toodet ja kõiki pakkematerjale lastele kättesaamatus kohas; tagage, et lapsed ei mängiks seadme ja/või pakendiga.

Ärge kasutage seadet tule- või plahvatusohtlike aurude ja/või tolmu läheduses.

Ärge kastke vette. Ärge kasutage seadet märgade käte/jalgadega. Aku tööiga ja jõudlust võivad mõjutada mitmed tegurid, sealhulgas kasutusaeg, keskkonnatingimused ning laadimis- ja tühjenemistsüklid. Aja jooksul ja toote pikaajalisel kasutamisel võib aku jõudlus loomulikult langeda.

Tootekirjeldus Joonis A

1. Päikesepaneel x2
2. Spike (x2 komplekti)
3. ON / OFF nupp
4. 12 LED-paneel

Joonis B LISA PILT OFSPIKE

Kokkupanek

Pange nael kokku, nagu näidatud joonisel B, ja sisestage see päikesepaneeli lampi. Lülitage lamp sisse, liigutades nuppu asendisse ON.

Esimene kasutus

Tagamaks, et aku saavutaks oma maksimaalse laadimisvõimsuse, peab lamp olema päikesevalguse käes 4–6 tundi järjest.

Kui pärast 4–6 tundi päikesevalgust lamp ei lülitu sisse, kontrollige, et lamp oleks väga päikesepaistelises kohas ja mitte varjus.

Kui valija on asendis "OFF", siis lamp kustub.

Laadimise ajal on soovitatav seada valija asendisse ON, nii et pimeduse saabudes lülitub lamp automaatselt sisse. Lamp hakkab laadima ka asendis OFF

Pimeduse saabudes lülitub lamp automaatselt sisse

 **Hoiatus: Hoida lastele kättesaamatus kohas.**

Näpunäiteid talvehooajaks

Talvisel perioodil veenduge, et ülemine päikesepaneel oleks lumest ja jääst vaba, et aku saaks uuesti laadida.

Kui sajab lund, on soovitatav seada lüliti asendisse "OFF".

Kui toode jääb pikaks ajaks lume alla, oodake, kuni lumi on täielikult sulanud, ja laske akul vähemalt 12 tundi laadida.

Külma tõttu jääb aku tööiga talvel veidi lühemaks

Puhastamine ja hooldus

Enne mis tahes puhastus- ja/või hooldustoimingute jätkamist lülitage lamp välja, keerates valija asendisse "OFF".

Ärge kasutage lambi puhastamiseks metallesemeid, kuna see võib seda kahjustada.

Ärge kastke lampi vette ja/või muudesse vedelikesse.

Puhastage pehme, kergelt niiske lapiga.

Enne lambi uuesti sisselülitamist veenduge, et kõik osad on põhjalikult kuivad.

Tehnilised andmed

Ni- Mh 300mAh aku

Pideva täiustamise vaimus jätab Beper endale õiguse teha kõnealuses tootes muudatusi ja parandusi ilma ette teatamata.



Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2011/65/EU európai irányelv előírja, hogy a régi háztartási elektromos készülékeket nem szabad a szokásos, nem szelektált kommunális hulladékáramba dobni. A régi készülékeket elkülönítve kell gyűjteni annak érdekében, hogy optimalizálják a bennük lévő anyagok hasznosítását és újrahasznosítását, valamint csökkentsék az emberek egészségére és a környezetre gyakorolt hatást. A terméken található áthúzott "kerek kuka" szimbólum emlékezteti Önt arra, hogy a készüléket a hulladékgyűjtés során szelektíven kell gyűjteni.

GARANCIA TANÚSÍTVÁNY

Ezt a készüléket a gyárban ellenőrizték. Az eredeti vásárlás napjától 24 hónapos garancia vonatkozik az anyag- és gyártási hibákra.

Jótállási igény esetén a vásárlási bizonylatot és a jótállási jegyet együtt kell benyújtani. A garancia csak jótállási jegy és a vásárlást igazoló bizonylat (pénzügyi bizonylat) mellett érvényes, amelyen feltüntetik a vásárlás dátumát és a készülék típusát.

Bármilyen technikai segítségért forduljon közvetlenül az eladóhoz vagy a központi irodánkhoz, hogy megőrizze a készülék hatékonyságát, és NE érvénytelenítse a garanciát. Bármilyen, a készüléken nem illetéktelen személy beavatkozása automatikusan érvényteleníti a garanciát.

GARANCIA FELTÉTELEI

Ha a készülék a jótállási idő alatt anyag- és/vagy gyártási hibából eredő meghibásodást mutat, ingyenes javítást vállalunk, feltéve, hogy:

- A készüléket rendeltetésszerűen és rendeltetésszerűen használták.
- A készüléket nem manipulálták, különben nem karbantartható.
- Be kell mutatni a vásárlási bizonylatot.
- A méltányos elhasználódást mutató készülékekre nem vonatkozik ez a garancia.

Ezért a garancia nem vonatkozik minden olyan alkatrészre, amely véletlenül eltörhet, vagy a használat látható nyomait mutatja a fogyóeszközökben (például lámpák, akkumulátorok, fűtőelemek stb.), az esztétikai alkatrészekre, és a szabályok be nem tartásából eredő hibákra. használatból, a készülék használatának és/vagy karbantartásának hanyagságából, gondatlanságból, hibás vagy nem megfelelő beszerelésből, szállítás közbeni sérülésekből és minden olyan kárból, amely a szállítónak nem tudható be.

Minden olyan hiba esetén, amelyet a garanciális időn belül nem lehetett kijavítani, a készüléket ingyenesen kicseréljük. Mindenesetre, ha a meghibásodás, törés vagy meghibásodás miatt cserélendő alkatrész a termék tartozéka és/vagy leszerelhető része, a Beper fenntartja a jogot, hogy csak a kérdéses alkatrészt cserélje ki, nem pedig a teljes terméket.

Forduljon országa forgalmazójához vagy a Beper értékesítés utáni osztályhoz.

E-mail küldése az assistenza@beper.com címre, amely továbbítja kérdéseit a forgalmazójának.

Упозорења

Прочитајте ова упутства пре употребе уређаја.

Пре и током употребе апарата, потребно је поштовати неке основне мере предострожности.

Немојте користити уређај ако има видљивих оштећења или квара; контактирајте стручно квалификовано особље.

Овај уређај се сме користити само у сврху за коју је изричито дизајниран. Свака друга употреба се сматра неприкладном и стога опасном; овај уређај је само за кућну употребу.

Овај уређај не смеју да користе особе (укључујући децу) са смањеним физичким, чулним или менталним способностима; од људи који немају искуства и знања о уређају, осим ако су пажљиво надгледани или добро обучени у вези са коришћењем уређаја од стране особе одговорне за њихову безбедност.

Држите производ и сав материјал за паковање ван домаћаја деце; уверите се да се деца не играју са уређајем и/или амбалажом.

Не користите уређај у присуству запаљивих или експлозивних испарења и/или прашине.

Не потапајте у воду. Немојте користити уређај са мокрим рукама/ногама.

На трајање батерије и перформансе може утицати неколико фактора, укључујући време коришћења, услове околине и циклусе пуњења и пражњења. Током времена и уз продужену употребу производа, може доћи до природног смањења перформанси батерије.

Опис производа Сл. А

1. Соларни панел к2
2. Шилџак (к2 комплета)
3. Дугме ОН / ОФФ
4. 12 ЛЕД панела

Фиг.Б ДОДАЈТЕ СЛИКУ СПИКЕ

Скупштина

Саставите шилџак као што је приказано на слици Б и уметните га у лампу соларне плоче. Укључите лампу померањем дугмета на ОН.

Прва употреба

Да би се осигурало да батерија достигне свој максимални капацитет пуњења, лампа мора остати изложена сунчевој светлости 4 до 6 застопних сати.

Ако се након 4-6 сати излагања сунчевој светлости лампа не упали, проверите да ли је лампа на веома сунчаном месту и да није у сенци.

Ако је селектор постављен на "ОФФ", лампица ће се угасити.

Током пуњења, препоручује се да селектор поставите на ОН, тако да ће се лампа аутоматски укључити када падне мрак. Лампа ће се такође пунити у ОФФ положају
Лампа ће се аутоматски укључити када падне мрак

 **Упозорење: Чувати даље од деце.**

Савети за зимску сезону

Током зимског периода, уверите се да соларни панел на врху нема снега и леда како би се батерија могла напунити.

Ако пада снег, препоручљиво је поставити прекидач на “ОФФ”.

Ако је производ дуже време покривен снегом, сачекајте да се снег потпуно отопи и оставите батерију да се пуни најмање 12 сати.

Због хладноће век трајања батерије зими ће бити нешто краћи

Чишћење и одржавање

Пре него што наставите са било којом операцијом чишћења и/или одржавања, искључите лампу тако што ћете селектор поставити на „ОФФ“.

Немојте користити металне предмете за чишћење лампе, јер је то може оштетити.

Не урањајте лампу у воду и/или друге течности.

Очистите меком, благо влажном крпом.

Уверите се да су сви делови потпуно суви пре него што поново укључите лампу.

Технички подаци

Ни-Мх батерија од 300 мАх

У духу сталног побољшања, Бепер задржава право да изврши измене и побољшања дотичног производа без претходног обавештења.



Evropska direktiva 2011/65/EU o otpadu električne i elektronske opreme (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE) zahteva da se zastareli i neispravni kućni električni uređaji ne smeju odlagati u uobičajeni nesortirani tok komunalnog otpada. Stari uređaji se moraju sakupljati odvojeno kako bi se optimizirao oporavak i reciklaža materijala koji sadrže i smanjio uticaj na ljudsko zdravlje i životnu sredinu. Precrtani simbol „kante za otpatke“ na proizvodu podseća vas na vašu obavezu da se uređaj, kada ga odlažete, mora sakupljati odvojeno.

POTVRDA O GARANCIJI

Ovaj uređaj je fabrički proveren. Garancija važi 24 meseca od datuma kupovine za defekte nastale tokom proizvodnje ili defekte nastale zbog neispravnog materijala. U slučaju zahteva za garanciju moraju se dostaviti zajedno potvrda o kupovini i potvrda o garanciji.

Garancija važi samo uz garantni list i dokaz o kupovini (fiskalni račun) sa datumom kupovine i modelom uređaja.

Za bilo kakvu tehničku pomoć obratite se direktno prodavcu ili našem sedištu kako biste sačuvali efikasnost aparata i **DA NE BISTE PONIŠTILI** garanciju. Svaka intervencija neovlašćenih osoba na ovom uređaju automatski će poništiti garanciju.

USLOVI GARANCIJE

Ako tokom garantnog perioda dodje do bilo kakvih kvarova kao rezultat neispravnog materijala i/ili proizvodnje garantujemo besplatan popravak pod uslovom da:

- Je aparat pravilno korišćen i u svrhu za koju je namenjen.
- Uređaj nije otvaran, popravljan ili izmenjen od strane neovlašćenog osoblja, inače ga nije moguće popraviti.
- Da se dostavi potvrda o kupovini.
- Uređaj koji je istrošen i oštećen neće biti pokriven ovom garancijom.

ûZbog toga su svi delovi koji se mogu slučajno slomiti ili koji imaju vidljive znakove upotrebe kod potrošnih proizvoda (poput lampi, baterija, grejnih elemenata ...), estetski delovi isključeni iz garancije i bilo koji nedostatak koji nastane usled nepoštovanja uputstava za upotrebu, nemara u upotrebi i/ili održavanju uređaja, nepažnje, pogrešne ili nepravilne montaže, oštećenja tokom transporta i bilo koje druge štete koja se ne može pripisati dobavljaču.

Za svaki kvar koji se nije mogao popraviti u garantnom roku, aparat će biti zamenjen besplatno.

U svakom slučaju, ako je deo koji treba zameniti zbog defekta, oštećenja ili kvara dodatak i/ili odvojivi deo proizvoda, Beper zadržava pravo da zameni samo onaj deo koji je u pitanju, a ne i ceo proizvod.

Obratite se distributeru u svojoj zemlji ili servisnom centru Beper.

E-mail asistenza@beper.com Koji će proslediti vaše upite vašem distributeru.

Opozorila

Pred uporabo aparata preberite ta navodila.

Pred in med uporabo aparata je potrebno upoštevati nekaj osnovnih varnostnih ukrepov.

Naprave ne uporabljajte, če je vidna poškodba ali okvara; se obrnite na strokovno usposobljeno osebje.

Ta aparat se sme uporabljati samo za namen, za katerega je bil izrecno zasnovan. Vsaka druga uporaba se šteje za nepravilno in zato nevarno; ta aparat je samo za domačo uporabo.

Te naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi; osebe, ki nimajo izkušenj in znanja o napravi, razen če so skrbno nadzorovane ali dobro usposobljene za uporabo naprave s strani osebe, odgovorne za njihovo varnost.

Izdelek in ves embalažni material hranite izven dosega otrok; poskrbite, da se otroci ne bodo igrali z aparatom in/ali embalažo.

Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih ali eksplozivnih hlapov in/ali prahu.

Ne potaplajte v vodo. Naprave ne uporabljajte z mokrimi rokami/nogami.

Na življenjsko dobo in delovanje baterije lahko vpliva več dejavnikov, vključno s časom uporabe, okoljskimi pogoji ter cikli polnjenja in praznjenja. Sčasoma in z dolgotrajno uporabo izdelka lahko pride do naravnega zmanjšanja zmogljivosti baterije.

Opis izdelka Slika A

1. Solarna plošča x2
2. Konica (x2 kompleta)
3. Gumb za VKLOP / IZKLOP
4. 12 LED plošča

SI.B DODAJTE SLIKO KONICE

Montaža

Sestavite konico, kot je prikazano na sliki B, in jo vstavite v svetilko solarne plošče. Vključite svetilko tako, da premaknete gumb na ON.

Prva uporaba

Da zagotovite, da baterija doseže največjo zmogljivost polnjenja, mora biti svetilka izpostavljena sončni svetlobi 4 do 6 ur zapored.

Če se svetilka po 4-6 urah izpostavljenosti sončni svetlobi ne prižge, preverite, ali je svetilka na zelo sončnem mestu in ne v senci. Če je izbirnik v položaju "OFF", bo lučka ugasnjena.

Med polnjenjem je priporočljivo nastaviti izbirnik na ON, tako da se bo svetilka samodejno prižgala, ko se stemni. Svetilka se polni tudi v položaju IZKLOP. Svetilka se samodejno prižge, ko se zmračí.

⚠ Opozorilo: Hraniti izven dosega otrok.

Nasveti za zimsko sezono

V zimskem obdobju se prepričajte, da na solarni plošči na vrhu ni snega in ledu, da se lahko baterija napolni. Če sneži, je priporočljivo, da stikalo nastavite na "OFF". Če je izdelek dlje časa pokrit s snegom, počakajte, da se sneg popolnoma stali, in pustite, da se baterija polni vsaj 12 ur. Zaradi mraza bo življenjska doba baterije pozimi nekoliko krajša.

Čiščenje in vzdrževanje

Preden nadaljujete s kakršnim koli čiščenjem in/ali vzdrževalnim postopkom, ugasnite lučko tako, da izbirnik nastavite na "OFF".

Za čiščenje svetilke ne uporabljajte kovinskih predmetov, saj jo lahko poškodujete. Svetilke ne potaplajte v vodo in/ali druge tekočine. Očistite z mehko, rahlo vlažno krpo. Pred ponovnim vklopom svetilke se prepričajte, da so vsi deli popolnoma suhi.

Tehnični podatki

Baterija Ni-Mh 300mAh

V duhu nenehnega izboljševanja si Beper pridržuje pravico do sprememb in izboljšav zadevnega izdelka brez predhodnega obvestila.



Evropska direktiva 2011/65 / EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO) zahteva, da starih gospodinskih električnih naprav ne smete odvreči v običajni nesortirani tok komunalnih odpadkov. Stare naprave je treba zbirati ločeno, da se optimizira predelava in recikliranje materialov, ki jih vsebujejo, ter zmanjša vpliv na zdravje ljudi in okolje. Prečrtani simbol "koš za smeti" na izdelku vas opominja na vašo obveznost, da morate odpadke odstranjevati ločeno.

GARANCIJSKO IZJAVA

Ta naprava je bila preverjena v tovarni. Od datuma prvotnega nakupa velja 24-mesečna garancija za materialne in proizvodne napake. V primeru zahtevka za jamstvo je treba predložiti potrdilo o nakupu in potrdilo o garanciji.

Garancija velja samo z garancijskim potrdilom in dokazilom o nakupu (račun) z navedbo datuma nakupa in modela aparata

Za kakršno koli tehnično pomoč se obrnite neposredno na prodajalca ali na naš sedež, da boste ohranili učinkovitost naprave in ne da razveljavili garancijo. Vsak poseg nepooblaščenih oseb na to napravo samodejno razveljavi garancijo.

JAMSTVENI POGOJI

Če naprava v času garancije pokaže napake zaradi napačnega materiala in / ali izdelave, garantiramo brezplačno popravilo pod pogojem, da:

- Naprava je bila pravilno uporabljena in za namen, za katerega je bila namenjena.
- V napravo ni bilo posega, razen v primeru vzdrževati.
- Predložiti je treba račun kot potrdilo o nakupu.
- Garancija ne krije napak, v primerno obrabljene.

Zato so vsi deli, ki bi se lahko nenamerno zlomili ali imajo vidne znake uporabe v potrošnih izdelkih (kot so svetilke, baterije, grelni elementi ...), estetski deli izključeni iz garancije in kakršna koli napaka, ki je posledica neupoštevanja pravil za uporabo, malomarnost pri uporabi in / ali vzdrževanju naprave, nepredvidnost, napačna ali nepravilna namestitve, škoda med prevozom in katera koli druga škoda, ki je ni mogoče pripisati dobavitelju.

Za vsako napako, ki je ni mogoče odpraviti v garancijskem roku, aparat zamenjamo brezplačno. V vsakem primeru, če je del, ki ga je treba zamenjati zaradi okvare, dodatek in / ali snemljiv del izdelka, si Beper pridržuje pravico do zamenjave le tistega dela in ne celotnega izdelka.

Obrnite se na svojega distributerja v svoji državi ali na drugem prodajnem oddelku Beper. E-pošta assistenza@beper.com, ki bo posredovala vaša vprašanja vašem distributerju.

Figyelmeztetések

A készülék használata előtt olvassa el ezeket az utasításokat.

A készülék használata előtt és közben be kell tartani néhány alapvető óvintézkedést.

Ne használja a készüléket, ha látható sérülés vagy hibás működés látható; vegye fel a kapcsolatot a szakképzett személyzettel.

Ezt a készüléket csak arra a célra szabad használni, amelyre kifejezetten tervezték. Minden más felhasználás helytelennek és ezért veszélyesnek minősül; ez a készülék csak háztartási használatra szolgál.

Ezt a készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek (beleértve a gyermekeket is); olyan személyek által, akiknek nincs tapasztalatuk és ismereteik a készülékkel kapcsolatban, kivéve, ha gondosan felügyeli őket, vagy egy, a biztonságukért felelős személy megfelelően képzett a készülék használatára vonatkozóan.

Tartsa a terméket és az összes csomagolóanyagot gyermekektől távol; ügyeljen arra, hogy gyermekek ne játsszanak a készülékkel és/vagy a csomagolással.

Ne használja a készüléket gyúlékony vagy robbanásveszélyes gőzök és/vagy por jelenlétében.

Ne merítse vízbe. Ne használja a készüléket nedves kézzel/lábbal.

Az akkumulátor élettartamát és teljesítményét számos tényező befolyásolhatja, beleértve a használati időt, a környezeti feltételeket, valamint a töltési és kisütési ciklusokat. Idővel és a termék hosszan tartó használata esetén az akkumulátor teljesítménye természetes csökkenést okozhat.

Termékleírás A. ábra

1. Napelem x2
2. Tüske (x2 készlet)
3. BE / KI gomb
4. 12 LED panel

B. ÁBRA A SZÜK KÉPÉNEK HOZZÁADÁSA

Szerelés

Szerelje össze a tüskét a B ábra szerint, és helyezze be a napelem lámpájába. Kapcsolja be a lámpát a gomb BE állásba állításával.

Első használat

Annak érdekében, hogy az akkumulátor elérje maximális töltési kapacitását, a lámpát 4-6 egymást követő órán keresztül napfénynek kell kitenni.

Ha a lámpa 4-6 óra napfénynek való kitettség után nem kapcsol be, ellenőrizze, hogy a lámpa nagyon napos helyen van-e, és nincs-e árnyékban.

Ha a választókapcsoló „OFF” állásban van, a lámpa kialszik.
Töltés közben ajánlatos a választókapcsolót ON állásba állítani, így sötétedés után a lámpa automatikusan kigyullad. A lámpa KI állásban is töltődik
A lámpa automatikusan bekapcsol, ha sötétedik

 **Figyelmeztetés: Gyermekek elől elzárva tartandó.**

Tipp a téli szezonra

A téli időszakban ügyeljen arra, hogy a tetején lévő napelem mentes legyen a hótól és a jégtől, hogy az akkumulátor feltölthető legyen.

Ha havazik, ajánlatos a kapcsolót „OFF” állásba állítani.

Ha a terméket hosszabb ideig hó borítja, várja meg, amíg a hó teljesen elolvad, és hagyja töltődni az akkumulátort legalább 12 órán keresztül.

A hideg miatt az akkumulátor élettartama télen valamivel rövidebb lesz

Tisztítás és karbantartás

Mielőtt bármilyen tisztítási és/vagy karbantartási műveletet folytatna, kapcsolja ki a lámpát a választókapcsoló „OFF” állásba állításával.

Ne használjon fémtárgyakat a lámpa tisztításához, mert ez károsíthatja azt.

Ne merítse a lámpát vízbe és/vagy más folyadékba.

Tisztítsa meg puha, enyhén nedves ruhával.

Győződjön meg arról, hogy minden alkatrész alaposan megszáradt, mielőtt újra bekapcsolja a lámpát.

Műszaki adatok

Ni-Mh 300mAh akkumulátor

A folyamatos fejlesztés jegyében a Beper fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül változtatásokat és fejlesztéseket hajtson végre a kérdéses terméken.



Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2011/65/EU európai irányelv előírja, hogy a régi háztartási elektromos készülékeket nem szabad a szokásos, nem szelektált kommunális hulladékáramba dobni. A régi készülékeket elkülönítve kell gyűjteni annak érdekében, hogy optimalizálják a bennük lévő anyagok hasznosítását és újrahasznosítását, valamint csökkentsék az emberek egészségére és a környezetre gyakorolt hatást. A terméken található áthúzott “kerek kuka” szimbólum emlékezteti Önt arra a kötelezettségére, hogy a készüléket a hulladékgyűjtés során szelektíven kell gyűjteni.

GARANCIA TANÚSÍTVÁNY

Ezt a készüléket a gyárban ellenőrizték. Az eredeti vásárlás napjától 24 hónapos garancia vonatkozik az anyag- és gyártási hibákra.

Jótállási igény esetén a vásárlási bizonylatot és a jótállási jegyet együtt kell benyújtani. A garancia csak jótállási jegy és a vásárlást igazoló bizonylat (pénzügyi bizonylat) mellett érvényes, amelyen feltüntetik a vásárlás dátumát és a készülék típusát.

Bármilyen technikai segítségért forduljon közvetlenül az eladóhoz vagy a központi irodánkhoz, hogy megőrizze a készülék hatékonyságát, és NE érvénytelenítse a garanciát. Bármilyen, a készüléken nem illetéktelen személy beavatkozása automatikusan érvényteleníti a garanciát.

GARANCIA FELTÉTELEI

Ha a készülék a jótállási idő alatt anyag- és/vagy gyártási hibából eredő meghibásodást mutat, ingyenes javítást vállalunk, feltéve, hogy:

- A készüléket rendeltetésszerűen és rendeltetésszerűen használták.
- A készüléket nem manipulálták, különben nem karbantartható.
- Be kell mutatni a vásárlási bizonylatot.
- A méltányos elhasználódást mutató készülékekre nem vonatkozik ez a garancia.

Ezért a garancia nem vonatkozik minden olyan alkatrészre, amely véletlenül eltörhet, vagy a használat látható nyomait mutatja a fogyóeszközökben (például lámpák, akkumulátorok, fűtőelemek stb.), az esztétikai alkatrészekre, és a szabályok be nem tartásából eredő hibákra. használatból, a készülék használatának és/vagy karbantartásának hanyagságából, gondatlanságból, hibás vagy nem megfelelő beszerelésből, szállítás közbeni sérülésekből és minden olyan kárból, amely a szállítónak nem tudható be.

Minden olyan hiba esetén, amelyet a garanciális időn belül nem lehetett kijavítani, a készüléket ingyenesen kicseréljük. Mindenesetre, ha a meghibásodás, törés vagy meghibásodás miatt cserélendő alkatrész a termék tartozéka és/vagy leszerelhető része, a Beper fenntartja a jogot, hogy csak a kérdéses alkatrészt cserélje ki, nem pedig a teljes terméket.

Forduljon országa forgalmazójához vagy a Beper értékesítés utáni osztályhoz.

E-mail küldése az assistenza@beper.com címre, amely továbbítja kérdéseit a forgalmazójának.

Dviejų Saulės kelio šviesos kuoliukų rinkinys Instrukcijų vadovas

Įspėjimai

Prieš naudodami prietaisą perskaitykite šias instrukcijas.

Prieš naudojant prietaisą ir jo metu būtina laikytis kai kurių pagrindinių atsargumo priemonių.

Nenaudokite prietaiso, jei yra matomų pažeidimų ar gedimų; susisiekite su profesionaliai kvalifikuotais darbuotojais.

Šis prietaisas turi būti naudojamas tik tiems tikslams, kuriems jis buvo specialiai sukurtas. Bet koks kitoks naudojimas turi būti laikomas netinkamu ir todėl pavojingu; šis prietaisas skirtas tik buitiniam naudojimui.

Šio prietaiso negali naudoti žmonės (įskaitant vaikus), kurių fizinės, jutiminės ar protinės negalios; žmonės, neturintys patirties ir žinių apie prietaisą, nebent už jų saugą atsakingas asmuo juos atidžiai prižiūri arba gerai apmoko naudotis prietaisu.

Laikykite gaminį ir visas pakavimo medžiagas vaikams nepasiekiamoje vietoje; pasirūpinkite, kad vaikai nežaistų su prietaisu ir (arba) pakuote.

Nenaudokite prietaiso ten, kur yra degių ar sprogių garų ir (arba) dulkių.

Nenardinkite į vandenį. Nenaudokite prietaiso šlapiomis rankomis / kojomis.

Akumulatoriaus veikimo trukmę ir veikimą gali paveikti keli veiksniai, įskaitant naudojimo laiką, aplinkos sąlygas ir įkrovimo bei iškrovimo ciklus. Laikui bėgant ir ilgai naudojant gaminį gali natūraliai sumažėti baterijos veikimas.

Gaminio aprašymas A pav.

1. Saulės baterija x2
2. Smaigalys (x 2 rinkiniai)
3. JJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtukas
4. 12 LED skydelis

B pav. ADD IMAGE OFSPIKE

Surinkimas

Surinkite smaigą, kaip parodyta B pav., ir įkiškite į saulės kolektoriaus lempą. Įjunkite lemputę perkeldami mygtuką į ON.

Pirmas naudojimas

Kad akumulatorius pasiektų maksimalią įkrovimo talpą, lempa turi būti veikiami saulės spindulių 4–6 valandas iš eilės.

Jei po 4-6 valandų buvimo saulėje lempa neįsijungia, patikrinkite, ar lempa yra labai saulėtoje vietoje, o ne šešėlyje.

Jei selektoriaus padėtis yra „OFF“, lemputę užges.

Įkrovimo metu rekomenduojama perjungiklį nustatyti ties ON, kad sutemus lemputė įsijungtų automatiškai.

Lempa taip pat kraunasi išjungtoje padėtyje

Sutemus lemputė įsijungs automatiškai

 **Įspėjimas: Saugoti nuo vaikų.**

Patarimai žiemos sezonui

Žiemos laikotarpiu įsitikinkite, kad saulės baterijos viršuje nėra sniego ir ledo, kad akumulatorius galėtų įkrauti.

Jei sniega, rekomenduojama jungiklį nustatyti į „OFF“.

Jei gaminys ilgą laiką yra padengtas sniegu, palaukite, kol sniegas visiškai ištirps, ir leiskite akumuliatoriui įkrauti mažiausiai 12 valandų.

Dėl šalčio akumuliatoriaus veikimo laikas žiemą bus šiek tiek trumpesnis

Valymas ir priežiūra

Prieš pradėdami bet kokius valymo ir (arba) priežiūros veiksmus, išjunkite lemputę, nustatydami parinkklį į „OFF“.

Lempos valymui nenaudokite metalinių daiktų, nes galite ją sugadinti.

Nenardinkite lempos į vandenį ir (arba) kitus skysčius.

Nuvalykite minkšta, šiek tiek drėgna šluoste.

Prieš vėl įjungdami lempą įsitikinkite, kad visos dalys yra gerai išdžiovintos.

Techniniai duomenys

Ni- Mh 300mAh baterija

Siekdama nuolatinio tobulėjimo, Beper pasilieka teisę be išankstinio įspėjimo keisti ir tobulinti atitinkamą gaminį.



Europos direktyva 2011/65/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EEĮA) reikalauja, kad senų buitinių elektros prietaisų negalima išmesti į įprastą nerūšiuotų komunalinių atliekų srautą. Seni prietaisai turi būti surenkami atskirai, siekiant optimizuoti juose esančių medžiagų panaudojimą ir perdirbimą bei sumažinti poveikį žmonių sveikatai ir aplinkai. Perbrauktas „šiuokšliadėžės su ratukais“ simbolis ant gaminio primena jūsų įsipareigojimą, kad išmetant prietaisą jį reikia surinkti atskirai.

GARANTIJOS SERTIFIKATAS

Šis prietaisas buvo patikrintas gamykloje. Nuo pirminio pirkimo datos medžiagų ir gamybos defektams taikoma 24 mėnesių garantija. Pretenzijos į garantiją atveju pirkimo kvitas ir garantijos sertifikatas turi būti pateikti kartu.

Garantija galioja tik su garantijos liudijimu ir pirkimo įrodymu (fiskaliniu kvitu), kuriame nurodyta pirkimo data ir prietaiso modelis.

Dėl bet kokios techninės pagalbos susisiekite tiesiogiai su pardavėju arba mūsų pagrindine buveine, kad išlaikytumėte prietaiso veiksmingumą ir NEANKOKITE garantijos. Bet koks pašalinių asmenų įsikišimas į šį prietaisą automatiškai anuliuoja garantiją.

GARANTIJOS SĄLYGOS

Jei garantiniu laikotarpiu prietaisas turi defektų dėl medžiagų ir (arba) gamybos defektų, mes garantuojame nemokamą remontą, jei:

- Prietaisas buvo naudojamas tinkamai ir pagal paskirtį.
- Prietaisas nebuvo sugadintas, kitaip jo negalima prižiūrėti.
- Pateikiamas pirkimo kvitas.
- Ši garantija netaikoma prietaisui, kuris yra nusidėvėjęs.

Todėl garantija netaikoma bet kuriai daliai, kuri gali būti netyčia sulūžusi arba turi matomų naudojimo žymių sunaudojamuose gaminiuose (pvz., lempos, baterijose, kaitinimo elementuose ir kt.), estetinėms dalims ir bet kokiems defektams, atsiradusiems dėl taisyklių nesilaikymo. dėl prietaiso naudojimo, aplaidumo naudojant ir (arba) techninės priežiūros, neatsargumo, netinkamo ar netinkamo įrengimo, žalos transportavimo metu ir bet kokios kitos žalos, nepriklausančios tiekėjui.

Dėl kiekvieno defekto, kurio nepavyko ištaisyti per garantinį laikotarpį, prietaisas bus pakeistas nemokamai. Bet kokiu atveju, jei dėl defekto, lūžimo ar gedimo keičiama dalis yra priedas ir (arba) nuimama gaminio dalis, Beper pasilieka teisę pakeisti tik pačią atitinkamą dalį, o ne visą gaminį.

Kreipkitės į savo šalies platintoją arba aptarnavimo skyrių Beper.

El. paštu assistenza@beper.com, kuris persiųs jūsų užklausas jūsų platintojui.

Предупреждения

Прочетете тези инструкции, преди да използвате уреда.

Преди и по време на използване на уреда е необходимо да се спазват някои основни предпазни мерки.

Не използвайте уреда, ако има видима повреда или неизправност; свържете се с професионално квалифициран персонал.

Този уред трябва да се използва само за целта, за която е изрично предназначен. Всяка друга употреба трябва да се счита за неправилна и следователно опасна; този уред е само за домашна употреба.

Този уред не трябва да се използва от хора (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности; от хора без опит и познания за уреда, освен ако не са внимателно наблюдавани или добре обучени относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.

Съхранявайте продукта и всички опаковъчни материали далеч от деца; уверете се, че децата не си играят с уреда и/или опаковката.

Не използвайте уреда в присъствието на запалими или експлозивни пари и/или прах.

Не потапяйте във вода. Не използвайте уреда с мокри ръце/крака.

Животът и производителността на батерията могат да бъдат повлияни от няколко фактора, включително време на използване, условия на околната среда и цикли на зареждане и разреждане. С течение на времето и при продължителна употреба на продукта може да настъпи естествено намаляване на производителността на батерията.

Описание на продукта Фиг. А

1. Слънчев панел x2
2. Шип (x2 комплекта)
3. Бутон ВКЛ./ИЗКЛ
4. 12 LED панела

Фиг.В ДОБАВЯНЕ НА ИЗОБРАЖЕНИЕ НА ШИЛ

Сглобяване


Сглобете шипа, както е показано на фиг.В, и го поставете в лампата на соларния панел. Включете лампата, като преместите бутона на ON.

Първо използване

За да сте сигурни, че батерията ще достигне максималния си капацитет на зареждане, лампата трябва да остане изложена на слънчева светлина за 4 до 6 последователни часа.

Ако след 4-6 часа излагане на слънчева светлина лампата не се включи, проверете дали лампата е на много слънчево място, а не на сянка.

Ако селекторът е позициониран на „OFF“, лампата ще бъде изключена. По време на зареждане се препоръчва да поставите селектора на ON, така че след като се стъмни, лампата да се включи автоматично. Лампата ще се зарежда и в положение ИЗКЛ. Лампата ще се включи автоматично, когато се стъмни

 **Внимание: Да се пази от деца.**

Съвети за зимния сезон

През зимата се уверете, че слънчевият панел в горната част е почистен от сняг и лед, за да може батерията да се зарежда.

Ако вали сняг, препоръчително е да поставите превключвателя на „OFF“.

Ако продуктът остане покрит със сняг за дълъг период от време, изчакайте снегът да се стопи напълно и оставете батерията да се зарежда поне 12 часа.

Поради студа животът на батерията през зимата ще бъде малко по-кратък

Почистване и поддръжка

Преди да продължите с каквато и да е операция по почистване и/или поддръжка, изключете лампата, като поставите селектора на „ИЗКЛ.“.

Не използвайте метални предмети за почистване на лампата, тъй като това може да я повреди.

Не потапяйте лампата във вода и/или други течности.

Почиствайте с мека, леко влажна кърпа.

Уверете се, че всички части са напълно сухи, преди да включите лампата отново.

Технически данни

Ni-Mh 300mAh батерия

В духа на непрекъснатото усъвършенстване, Верег си запазва правото да прави промени и подобрения на въпросния продукт без предизвестие.



Европейската директива 2011/65/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (WEEE) изисква старите домакински електрически уреди да не се изхвърлят в нормалния несортиран битов поток от отпадъци. Старите уреди трябва да се събират отделно, за да се оптимизира възстановяването и рециклирането на материалите, които съдържат, и да се намали въздействието върху човешкото здраве и околната среда. Символът със зачеркнат „кофа за боклук“ върху продукта ви напомня за вашето задължение, че когато изхвърляте уреда, той трябва да бъде събиран отделно.

ГАРАНЦИОНЕН СЕРТИФИКАТ

Този уред е проверен във фабриката. От датата на първоначалната покупка се прилага гаранция от 24 месеца за материални и производствени дефекти. Касовата бележка и гаранционният сертификат трябва да бъдат представени заедно в случай на иск за гаранция.

Гаранцията е валидна само при наличие на гаранционен сертификат и документ за покупка (фискален бон), в който е посочена датата на закупуване и модела на уреда

За всяка техническа помощ, моля, свържете се директно с продавача или нашия централен офис, за да запазите ефективността на уреда и ДА НЕ анулира гаранцията. Всяка намеса на този уред от неупълномощени лица автоматично ще анулира гаранцията.

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

Ако уредът покаже дефекти в резултат на дефектен материал и/или производство по време на гаранционния период, ние гарантираме безплатен ремонт при условие, че:

- Уредът е използван правилно и за целта, за която е предназначен.
- Уредът не е бил манипулиран, иначе не подлежи на поддръжка.
- Представя се касовата бележка за покупката.
- Уредът, който показва умерено износване, не се покрива от тази гаранция.

Следователно, всяка част, която може да бъде случайно счупена или има видими признаци на употреба в консумативи (като лампи, батерии, нагревателни елементи...), естетичните части са изключени от гаранцията, както и всякакви дефекти, произтичащи от неспазване на правилата. За употреба, небрежност при използване и/или поддръжка на уреда, небрежност, грешна или неправилна инсталация, повреда по време на транспортиране и всякакви други щети, които не се дължат на доставчика.

За всеки дефект, който не може да бъде отстранен в рамките на гаранционния период, уредът ще бъде заменен безплатно.

Във всеки случай, ако частта, която трябва да бъде заменена поради дефект, счупване или неизправност, е аксесоар и/или разглобяема част от продукта, Верег си запазва правото да замени само въпросната част, а не целия продукт

Свържете се с вашия дистрибутор във вашата страна или с отдела за следпродажбено обслужване Верег. Изпратете имейл на assistenza@beper.com, който ще препрати вашите запитвания към вашия дистрибутор.

Upozorenja

Pročitajte ove upute prije uporabe uređaja.

Prije i tijekom uporabe aparata potrebno je pridržavati se nekih osnovnih mjera opreza.

Nemojte koristiti uređaj ako postoje vidljiva oštećenja ili kvar; obratite se stručno osposobljenom osoblju.

Ovaj uređaj smije se koristiti samo u svrhu za koju je izričito dizajniran. Svaka druga uporaba smatra se neprikladnom i stoga opasnom; ovaj uređaj je samo za kućnu upotrebu.

Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima; od strane osoba koje nemaju dovoljno iskustva i znanja o uređaju, osim ako ih osoba odgovorna za njihovu sigurnost pažljivo nadgleda ili dobro obučava za korištenje uređaja.

Držite proizvod i sav materijal za pakiranje izvan dohvata djece; osigurajte da se djeca ne igraju s uređajem i/ili ambalažom.

Nemojte koristiti uređaj u prisutnosti zapaljivih ili eksplozivnih para i/ili prašine.

Ne uranjati u vodu. Ne koristite uređaj s mokrim rukama/nogama.

Na vijek trajanja i performanse baterije može utjecati nekoliko čimbenika, uključujući vrijeme korištenja, uvjete okoline i cikluse punjenja i pražnjenja. Tijekom vremena i s produljenom uporabom proizvoda može doći do prirodnog smanjenja učinkovitosti baterije.

Opis proizvoda Slika A

1. Solarni panel x2
2. Šiljak (x2 kompleta)
3. Tipka ON / OFF
4. 12 LED ploča

SI.B DODAJTE SLIKU ŠILA

Skupština

Sastavite šiljak kao što je prikazano na slici B i umetnite ga u lampu solarne ploče. Uključite lampu pomicanjem gumba na ON.

Prvo korištenje

Kako bi osigurali da baterija postigne svoj maksimalni kapacitet punjenja, lampa mora ostati izložena sunčevoj svjetlosti 4 do 6 sati uzastopno.

Ako se lampa ne upali nakon 4-6 sati izlaganja sunčevoj svjetlosti, provjerite je li lampa na jako osunčanom mjestu, a ne u sjeni.

Ako je birač postavljen na "OFF", lampica će biti isključena.

Tijekom punjenja preporučljivo je postaviti birač na ON, tako da će se lampica automatski uključiti kada padne mrak. Lampa će se također puniti u položaju OFF

Lampa će se automatski uključiti kada padne mrak

 **Upozorenje: Držati dalje od djece.**

Savjeti za zimsku sezonu

Tijekom zimskog razdoblja, pobrinite se da solarna ploča na vrhu nije snijega i leda kako bi se baterija mogla ponovno napuniti.

Ako pada snijeg, preporučljivo je postaviti prekidač na "OFF".

Ako proizvod dulje vrijeme ostane prekriven snijegom, pričekajte da se snijeg potpuno otopi i ostavite bateriju da se puni najmanje 12 sati.

Zbog hladnoće trajanje baterije zimi bit će nešto kraće

Čišćenje i održavanje

Prije nego što nastavite s bilo kakvim čišćenjem i/ili održavanjem, isključite lampu postavljanjem birača na "OFF".

Ne koristite metalne predmete za čišćenje svjetiljke jer je to može oštetiti.

Nemojte uranjati svjetiljku u vodu i/ili druge tekućine.

Čistite mekom, blago vlažnom krpom.

Provjerite jesu li svi dijelovi potpuno suhi prije ponovnog uključivanja svjetiljke.

Tehnički podaci

Baterija Ni-Mh 300mAh

U duhu stalnog poboljšanja, Beper zadržava pravo izmjene i poboljšanja predmetnog proizvoda bez prethodne najave.



Europska direktiva 2011/65/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (WEEE) zahtijeva da se stari kućanski električni uređaji ne smiju odlagati u uobičajeni nerazvrstani gradski otpad. Stari uređaji moraju se skupljati odvojeno kako bi se optimizirala uporaba i recikliranje materijala koje sadrže i smanjio utjecaj na ljudsko zdravlje i okoliš. Simbol prekrížene kante za otpatke na proizvodu podsjeća vas na vašu obvezu da kada odlažete uređaj mora biti odvojeno prikupljen.

GARANCIJA LIST

Ovaj uređaj je provjeren u tvornici. Od datuma originalne kupnje vrijedi 24-mjesečno jamstvo za greške u materijalu i proizvodnji. Račun o kupnji i jamstveni list moraju se predati zajedno u slučaju jamstvenog zahtjeva.

Jamstvo vrijedi samo uz jamstveni list i dokaz o kupnji (fiskalni račun) na kojem je naznačen datum kupnje i model aparata

Za bilo kakvu tehničku pomoć obratite se izravno prodavaču ili našem glavnom uredu kako bi se očuvala učinkovitost uređaja i NE BILO poništiti jamstvo. Svaka intervencija na ovom uređaju od strane neovlaštenih osoba automatski će poništiti jamstvo.

UVJETI GARANCIJE

Ako uređaj pokaže nedostatke kao rezultat pogrešnog materijala i/ili proizvodnje tijekom jamstvenog razdoblja, jamčimo besplatan popravak pod uvjetom da:

- Aparat je korišten ispravno i u svrhu za koju je namijenjen.
- Aparat nije dirao, inače se ne može održavati.
- Potrebno je predočiti račun o kupnji.
- Uređaj koji pokazuje dosta istrošenost neće biti pokriven ovim jamstvom.

Dakle, bilo koji dio koji bi se mogao slučajno slomiti ili ima vidljive znakove uporabe u potrošnim proizvodima (kao što su lampe, baterije, grijači elementi...), estetski dijelovi su isključeni iz jamstva, a bilo koji kvar proizašao iz nepoštivanja pravila za korištenje, nemara u korištenju i/ili održavanju uređaja, nepažnje, pogrešne ili nepravilne instalacije, oštećenja tijekom transporta i bilo koje druge štete koja se ne može pripisati dobavljaču.

Za svaki kvar koji se ne može popraviti unutar jamstvenog roka, uređaj će biti besplatno zamijenjen.

U svakom slučaju, ako je dio koji treba zamijeniti zbog kvara, loma ili kvara dodatak i/ili odvojivi dio proizvoda, Beper zadržava pravo zamijeniti samo dotični dio, a ne cijeli proizvod

Obratite se svom distributeru u svojoj zemlji ili odjelu postprodaje.

Pošaljite e-poštu na assistenza@beper.com koja će proslijediti vaše upite vašem distributeru.



BEPER SRL

Via Salieri, 30 - 37050 - Vallese di Oppeano - Verona
Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

beper.com



**CUSTOMER CARE
BEPER**

